



Le jeudi 14 février 2013
Week-end LE CANADA FRANÇAIS

EN ROUTE VERS SA PREMIÈRE PLACE DES ARTS

MARIE-PIER GAGNON

Elle a révélé son talent pendant un spectacle au profit des victimes des inondations, en 2011.

Puis, plus rien. Qu'est donc devenue Laura Gabrielle? La chanteuse de 30 ans sera de retour sur les planches le 4 mars prochain, au concours Ma première Place des Arts, et compte bien en mettre plein la vue aux spectateurs et au jury.

PAGE C-2

MUSIQUE



**Fun au faîte
de sa gloire**

PAGE C-8

CINÉMA



**Comédie sur
un sujet sérieux**

PAGE C-9

DVD



**L'infidélité sous
toutes ses formes**

PAGE C-9

LECTURE

AVENTURIERS
ET SÉDENTAIRES
PARCOURS DU ROMAN QUÉBÉCOIS

**Comprendre le
roman québécois**

PAGE C-8

SOMMAIRE

Jeux	C-10
Trésors de famille	C-11
Dans votre assiette	C-14
Automobile	C-15
Plaisirs du vin	C-16
Horoscope	C-18

(Photo Stéphanie Brûlé)



Michael Rancourt
«La voix
des autres»

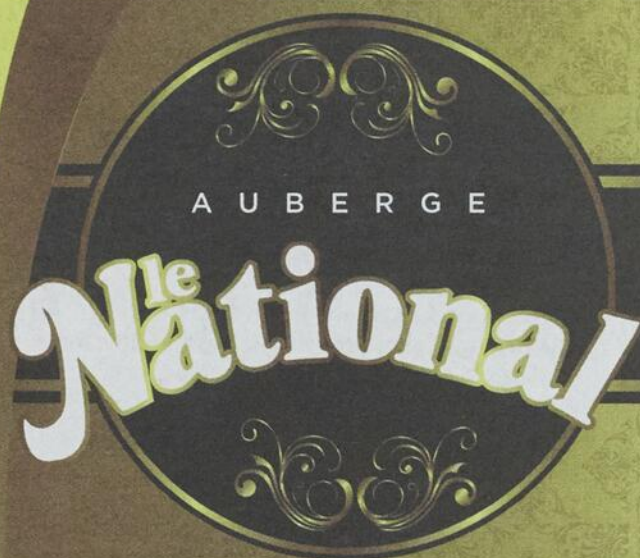
les 15 et 16 février 2013

Souper spectacle

Dès 18h | 65\$/pers.

RÉSERVATIONS:

450 346.9569



185, rue Jacques-Cartier Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Laura Gabrielle prépare aussi un mini-album

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc



Laura Gabrielle, c'est l'un des secrets musicaux les mieux gardés de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette chanteuse de 30 ans n'a pas encore d'album à son actif et encore moins un entourage artistique. Le 4 mars, elle tentera sa chance au concours Ma première Place des Arts. Est-ce le début d'une grande carrière?

Il y a cinq ans, Laura Gabrielle et sa petite famille déménageaient à Saint-Jean-sur-Richelieu. Originnaire de la Beauce, l'artiste avait un coup de foudre pour la région et plus particulièrement le secteur Iberville. L'endroit lui rappelait le quartier de son enfance. Trois ans plus tard, elle révélait son talent aux gens de la région dans le cadre d'un spectacle-bénéfice au profit des sinistrés touchés par les inondations.

Puis, plus rien. Nous l'avons perdu de vue jusqu'à ce que son nom se retrouve à l'affiche aux Week-ends de la chanson Québec à la fin de la même année. Grâce à son talent, la chanteuse avait réussi à se tailler une place au sein de la programmation de l'événement. Elle a ainsi eu la chance de présenter un extrait de son spectacle *Bulle d'air aqua* au Studio-Théâtre de la Place des Arts. Une première concluante.

DE SAINT-AMBROISE À LA PLACE DES ARTS

Dans quelques semaines, Laura Gabrielle foulera de nouveau les planches de cette salle bien connue de la métropole. Il y aura toutefois une différence de taille. Cette fois, la Johannaise d'adoption figurera au

nombre des 36 candidats retenus pour participer au très populaire concours Ma première Place des Arts.

Ironiquement, Laura Gabrielle n'a jamais envoyé son dossier au comité de sélection. C'est plutôt sa prestation au plus récent Festival de la chanson de Saint-Ambroise, où elle a terminé parmi les demi-finalistes, qui lui a ouvert les portes du concours. «C'est le prix que j'ai gagné. J'ai été admise d'office. Je n'ai pas eu besoin de passer par le processus de sélection», explique-t-elle.

N'en demeure pas moins que la chanteuse est décidée à faire sa place dans la compétition. «J'y vais pour gagner!», lance-t-elle. Lors de la première étape, elle devra interpréter cinq chansons, dont une pièce imposée. Un jury de l'industrie choisira les 12 candidats qui passeront à l'étape suivante. Lors de la grande finale, qui aura lieu à la 5^e salle de la Place des Arts, ils ne seront plus que six.

CHOISIR LA BONNE CHANSON

Le concours Ma première Place des Arts a ceci de particulier qu'il impose aux candidats de choisir des chansons n'ayant pas été interprétées par d'autres participants au cours des deux dernières années. Une rencontre avec un conseiller au répertoire est d'ailleurs offerte à ces derniers afin de les guider dans leur choix. Pour Laura Gabrielle, qui privilégie un répertoire à texte, cette étape fut un véritable casse-tête!

Elle a finalement opté pour des titres de Louis-Jean Cormier, de Salomé Leclerc et de Marie-Pierre Arthur. Elle reprendra également *La courte échelle* d'Ingrid St-Pierre, une chanson qui sera probablement son plus grand défi émotif de la soirée. Le titre raconte en effet l'histoire de deux



«Je suis rendue à une autre étape dans ma vie. Je veux promouvoir mes chansons», mentionne Laura Gabrielle.

sœurs. Malheureusement, Laura Gabrielle a eu la douleur de perdre la sienne durant le temps des fêtes.

«J'ai choisi de garder la chanson parce

que ça réfère à des souvenirs heureux. Quand ma sœur est décédée, tout ce que je pouvais faire, c'était chanter. La musique, c'est tellement une belle façon de passer à travers les épreuves», explique celle qui chante en public depuis l'âge de 14 ans et qui, à six ans, affirmait vouloir devenir dessinatrice parce qu'elle était trop gênée pour dire chanteuse.

UN ALBUM À L'AUTOMNE

Quoi qu'il arrive le 4 mars, Laura Gabrielle promet de travailler activement à l'enregistrement de son premier EP. Elle prévoit faire un lancement à l'automne. «Je veux prendre mon temps, trouver mon son et faire les choses comme il faut pour que l'album puisse cheminer», explique-t-elle. Elle connaît déjà le nom du réalisateur avec qui elle travaillera et sait que ses compositions seront un mélange de pop et de folk.

«Ce sera comme du Colbie Caillat, mais en français. J'aime cette musique-là. Quand tu pèses sur *play*, le soleil se lève», image-t-elle. La chanteuse signera par ailleurs tous les textes, mais compte faire appel à des compositeurs pour trouver les bonnes mélodies. «Je suis très à l'aise avec les mots, mais quand vient le temps d'écrire des musiques, j'aime mieux confier ça aux autres», dit-elle.

Les personnes qui désirent avoir un aperçu du talent d'interprète de la chanteuse sont invitées à se rendre au lauragabrielle.wix.com/lauragabrielle. Il est également possible de suivre l'artiste sur sa page Facebook.

Il ne reste que quelques billets à vendre pour le spectacle du 4 mars dans le cadre de Ma première Place des Arts. Pour réserver, contactez le 450 741-1879. ■

10 ans de carrière, ça se souligne!

YVES BÉLANGER

L'écrivain de suspense Pascal Cloutier célèbre ce mois-ci ses dix ans de carrière littéraire. Pour souligner l'occasion, l'avocat de formation a décidé de faire passer sa seconde passion à un niveau supérieur. Pour ce faire, il entreprend une campagne de promotion afin de mieux faire connaître ses romans.

Pour arriver à ses fins, Pascal Cloutier a décidé de réserver les services d'une attachée de presse, Sandra Paré. «Elle et moi avons convenu de nous doter d'outils efficaces et représentatifs de ma bibliographie. Des outils qui allaient nous permettre de faire connaître mes quatre romans auprès d'un plus large public, auprès des médias et auprès du milieu littéraire d'ici et d'ailleurs», explique-t-il.

Bien qu'il apprécie les services de son éditeur, les Éditions AdA, l'auteur estime que ses romans, dont le premier, *Le Mystère Boojerooma*, a été vendu à plus de 5000 exemplaires, n'ont pas eu droit à une médiatisation assez efficace de la part des distributeurs. «Surtout mon dernier-né *Le Spectre de Booz*, qui selon mes lecteurs est mon meilleur cru. Ce roman est passé un peu trop inaperçu à mon goût.»

Mais qui est mieux placé pour vendre son travail que l'auteur lui-même? Voilà pourquoi Pascal Cloutier et son attachée de presse ont

eu l'idée d'enregistrer des capsules vidéo réalisées par Christian E. Roy et dans lesquelles l'écrivain parle de ses œuvres. «Nous avons enregistré cinq vidéos. La première en est une d'introduction dans laquelle je me présente alors que dans chacune des quatre autres, je décris l'histoire d'un de mes romans.»

Il avoue mettre beaucoup d'emphasis sur le fait que chacun des décors dans lesquels l'action de ses romans se déroule est tout à fait réel. «Je ne les ai pas imaginés. J'ai plutôt eu la chance de les visiter au cours d'une période de ma vie où les voyages avaient une grande place.»

EN FRANCE

Le Chamblyen poursuit en annonçant fièrement que des démarches sont actuellement entreprises avec des éditeurs européens qui souhaitent éditer ses quatre suspenses. «Il y a même possibilité que quelques romans soient traduits. C'est génial, car cela va m'ouvrir beaucoup de portes dans le milieu de la littérature européenne.»

Il termine en mentionnant qu'il y a également de très bonnes chances qu'il soit à nouveau invité à participer au Salon du livre de Paris en mars prochain. «Ce serait agréable d'être là-bas pour une troisième fois au moment même où je célébrerai mon dixième anniversaire dans le monde de la littérature.» ■



Avocat de formation, Pascal Cloutier a quatre suspenses à son actif.

ENTREVUE AVEC JOHN SCOFIELD

Une grande peinture du jazz à Saint-Jean dimanche

GILLES LÉVESQUE

gilles.levésque@tc.tc

Après Al Di Meola, c'est au tour de John Scofield de s'offrir une courte tournée de spectacles au Québec à l'invitation du Festival international de jazz de Montréal. En attendant sa visite au Théâtre des Deux Rives, dimanche, à 15h30, nous vous proposons une entrevue exclusive réalisée avec ce guitariste qui a eu la chance de jouer avec plusieurs légendes du jazz.

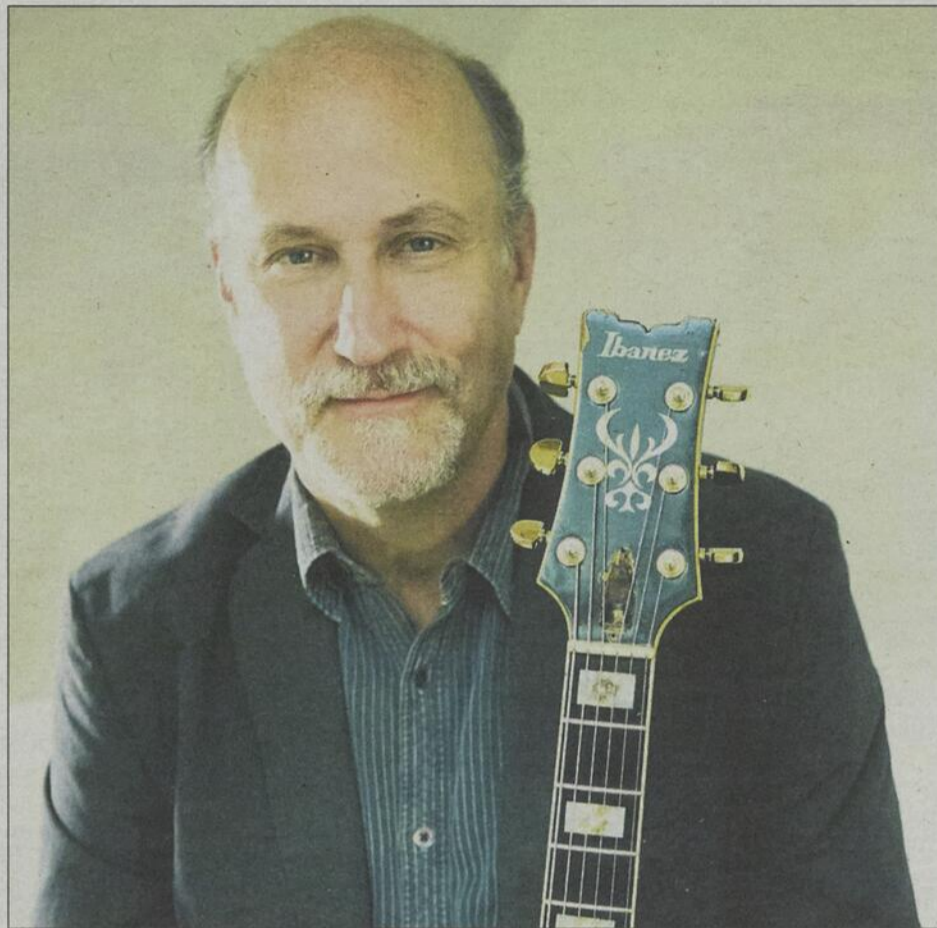
C'est dans un hôtel de Montréal, où il logeait en prévision de ses deux spectacles à l'Astral, que nous l'avons rejoint lundi matin pour un entretien d'une dizaine de minutes. L'homme de 61 ans a répondu avec enthousiasme à chacune de nos questions.

Il faut ici vous dire que ce brillant guitariste a fait ses classes avec le grand Miles Davis. Il a ensuite eu l'occasion de collaborer avec de grandes pointures du jazz comme Charles Mingus, Pat Metheny, Herbie Hancock, Bill Frisell, Billy Cobham, George Duke, Jaco Pastorius et le trio Medeski Martin & Wood. Impressionnant.

Il a lancé une quarantaine d'albums à ce jour, ce qui en fait un musicien très prolifique. Le jazz fusion est le style musical qui le décrit le mieux, lui qui est capable de grandes prouesses sur un manche de guitare.

TOURNÉE

S'il s'est produit à maintes reprises au Festival international de jazz de Montréal, c'est la première fois qu'il joue dans de plus petites villes de la province. Amorcée le 6 février dernier à Gatineau, sa tournée prévoyant onze prestations prendra fin à Saint-Jean-sur-Richelieu, dimanche.



En entrevue téléphonique au journal, John Scofield, un grand maître de la guitare, confesse qu'il a beaucoup de plaisir à se produire dans de plus petites villes du Québec. Il sera à Saint-Jean-sur-Richelieu dimanche.

«C'est spécial pour moi de me produire dans de petites municipalités du Québec. J'ai droit à un accueil chaleureux chaque soir. L'audience est très attentive à ce que nous jouons sur scène. J'apprécie beaucoup», commente cet artiste né en Ohio.

Sur scène, il est accompagné de deux musiciens qu'il connaît bien, Scott Colley, à la contrebasse, et Bill Stewart, à la batterie. «À mon avis, Bill Stewart est le meilleur batteur de jazz parmi ceux qui sont encore vivants. J'ai la chance de le côtoyer depuis

25 ans déjà. Il en va de même pour Scott Colley. Ce sont de vieux amis avec lesquels j'ai beaucoup de plaisir à jouer», note John Scofield.

Au Théâtre des Deux Rives, ce trio jouera quelques standards du jazz, quelques pièces country du Tennessee et plusieurs compositions. Certaines d'entre elles figureront sur son nouvel album intitulé *Uber Jam*. Le funky jazz à saveur électronique y serait à l'honneur.

Et que pense John Scofield du pianiste cubano-montréalais qui le précède sur scène depuis le début de sa tournée? «Je ne connaissais pas Rafael Zaldivar avant notre premier spectacle à Gatineau, le 6 février dernier, mais je peux vous dire que c'est un brillant pianiste. Je le considère maintenant comme un ami», confesse celui qui joue avec des guitares de marque Ibanez.

COLLABORATION

Que retient-il de ses collaborations avec les plus grands artistes du jazz?

«Je dirais d'abord que j'ai beaucoup appris d'eux, répond-il. Je me suis entre autres appliqué à découvrir la personne derrière le musicien. Ça m'a permis de progresser. Reste que j'ai aussi beaucoup de plaisir à jouer avec Bill Stewart et Scott Colley. Ça nous permet de grandir ensemble et d'explorer de nouvelles avenues.»

Plusieurs disent de lui qu'il est une légende vivante. Qu'en pense le principal intéressé? «Honnêtement, je ne me considère pas de la sorte. C'est vrai que j'ai eu la chance de jouer avec de vraies légendes, mais ça ne veut pas dire que j'en suis une. S'il y en a qui disent ça de moi, tant mieux. Ça doit certainement aider à faire vendre des billets», commente-t-il en s'esclaffant.

Celui qui passe la moitié d'une année à se produire en spectacle, d'une ville à une autre, avoue qu'il aimerait avoir le temps de pratiquer tous les jours. On peut néanmoins penser que sa technique est à point!

MONTRÉAL

S'il y a une personne qui est bien placée pour nous parler de la notoriété du Festival international de jazz de Montréal, c'est bien lui. «C'est effectivement l'un des meilleurs au monde, peut-être même le meilleur, assure-t-il. La programmation de cet événement est unique. J'ai beaucoup de plaisir à y jouer.»

Et que pense-t-il de la musique d'aujourd'hui? «Il se fait de bonnes choses. Il y a plusieurs jeunes bons musiciens qui vont faire leur marque. Pour ce qui est du jazz, ça va toujours demeurer une musique underground. C'est peut-être pour ça qu'on aime encore le jazz», de conclure John Scofield.

Pour ceux qui pourraient se poser la question, il reste encore de bons billets pour sa prestation de dimanche, au Théâtre des Deux Rives, en après-midi. ■

BIBLIOTHÈQUE SAINT-LUC

Rômme Ribeiro aux cafés-concerts

La bibliothèque Saint-Luc accueillera, le 17 février, le musicien, compositeur et interprète d'origine brésilienne Rômme Ribeiro. Ce dernier offrira un spectacle gratuit dans le cadre des cafés-concerts.

Guitariste, Rômme Ribeiro est né au Brésil dans une famille d'artistes accomplis. Au cours de son enfance, il a eu la chance de côtoyer nombre de grands maîtres. Depuis 2006, il vit au Canada où il a rapidement

fait sa place dans l'industrie de la musique.

Il a entre autres croisé la route du People Project Band avec lequel il a exploré de nombreuses facettes du métissage culturel et musical. Fort de sa notoriété, le groupe s'est produit aux festivals de jazz de Montréal et d'Ottawa, au Bluefest d'Ottawa ainsi qu'au Global Groove de Toronto.

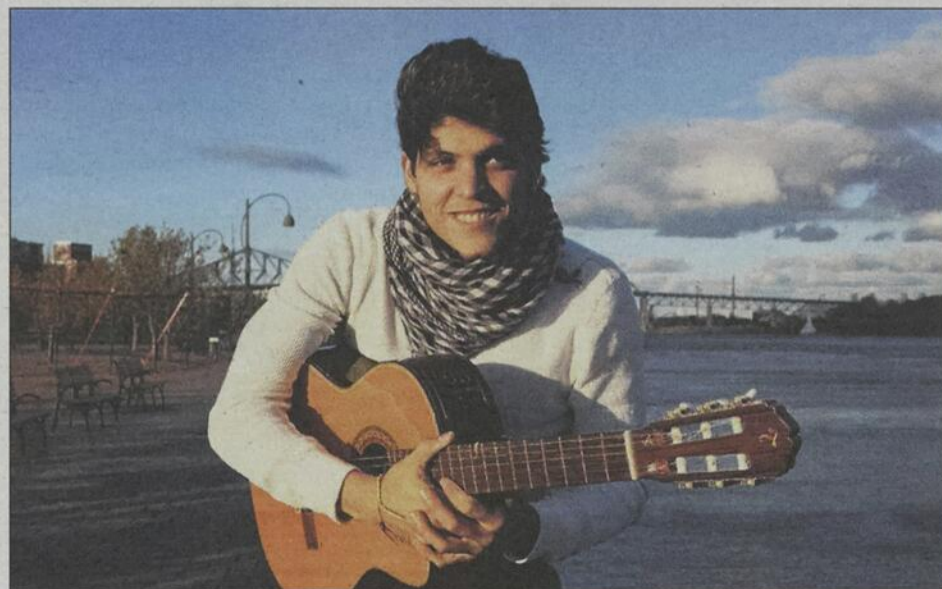
En 2010, Rômme Ribeiro a reçu le titre «Grande révélation» lors du Festival Nuits d'Afrique en plus de remporter le prix de

la diversité remis par le Conseil des arts de Montréal et d'autres organismes culturels.

Deux ans plus tard, il a sorti l'album *Egologica Recycle*, le fruit d'une collaboration avec des musiciens éthiopiens, camerounais, français, américains et brésiliens qui s'inspire de son expérience d'immigrant. Ce disque lui a permis d'être nommé Révélation Radio-Canada 2012-2013 en musique du monde.

Sur scène, il livre avec charisme ses sonorités hybrides, riches de son héritage brésilien. Son style, un mélange de musique populaire brésilienne et de reggae, d'afrobeat, de funk et de jazz, allie différentes langues, dont le français, le portugais, l'espagnol et l'anglais. Extraits: rommelribeiro.com.

Le concert débutera à 10h30. Café, jus, muffins et galettes seront offerts sur place. Les places étant limitées, il est conseillé de se présenter 30 minutes avant le début du spectacle. Aucune réservation acceptée. ■



Rômme Ribeiro a été sacré Révélation Radio-Canada 2012-2013 en musique du monde.

L'HEURE DE LA BONNE NOUVELLE

«SUR LES TRACES DU PLUS GRAND PERSONNAGE DE L'HISTOIRE»

Série télévisée au réseau TVA (10 câble 7)

Du 13 janvier au 7 avril 2013

Les dimanches à 14 h 30

PAROLES DE RÉCONFORT

Bouleversé? Seul? Confus? Perdu?

Pour trouver

Certitude, Vérité, Vie

Composez

450 545-1333

Écoutez

Un nouveau message à chaque semaine.

4863935

Les sorcières de Salem s'emparent de Marcel-Landry

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

La polyvalente Marcel-Landry présentera, les 20 et 22 février, la pièce *Les sorcières de Salem* d'Arthur Miller. Dirigés par Guillaume Bouchard, une vingtaine de comédiens prendront d'assaut les planches de l'auditorium Lucienne-Besette-Perreault. Les représentations sont ouvertes au grand public.

Fin du 17^e siècle, États-Unis d'Amérique. Un vent de panique atteint les résidents d'un petit village où de jeunes filles affirment avoir été ensorcelées. Craignant la magie noire et Satan, les villageois implorent les victimes de livrer le nom des coupables. Suit une importante chasse aux sorcières qui entraîne la mort d'une vingtaine de personnes et l'emprisonnement de plusieurs centaines de villageois.

Le texte d'Arthur Miller, traduit en français par Marcel Aymé, revient sur cette page de l'histoire américaine en expliquant ses fondements qui prennent racine dans un adultère. Les spectateurs sont appelés à suivre les personnages-clés d'Abigail Williams, du fermier John Procter et de Betty Parris, la fille du révérend. On y retrouve les thèmes récurrents de la vengeance, de l'injustice et de la religion.

«C'est un sujet et un texte lourd, mais les étudiants ont embarqué



Le metteur en scène Guillaume Bouchard pose en compagnie des élèves qui participent à la production des *Sorcières de Salem*.

facilement dans le projet», affirme le metteur en scène et enseignant en théâtre, Guillaume Bouchard. Présentée pour la première fois dans les années 1950 sur Broadway, *Les sorcières de Salem* a fait l'objet de plusieurs adaptations cinématographiques et même d'un opéra ayant remporté un prix Pulitzer. Un incontournable de la scène.

DISTRIBUTION

Dans le cadre de leur cours en interprétation théâtrale, 22 élèves préparent depuis la mi-octobre leur participation aux *Sorcières de Salem*. La distribution des rôles a été effectuée par M. Bouchard.

Aucune audition n'a été nécessaire. «Je ne connaissais pas les élèves cette année alors j'y suis beaucoup allé par instinct, mais aussi en fonction des travaux faits au début de l'année et du casting sur scène», explique-t-il.

Pour les comédiens, tous étudiants de cinquième secondaire, la pièce contient quelques défis d'interprétation. Les jeunes filles devront entre autres reproduire sur scène le phénomène de la possession dans un moment-clé de l'histoire. Cela dit, la pression repose sur tous les membres de la troupe. Peu de rôles occupent l'avant-scène en raison du très

grand nombre de personnages que contient le script.

Aux comédiens s'ajoutent également 14 élèves qui travaillent, pour leur part, à la production de la pièce. Ces derniers sont inscrits au cours Théâtre production, également dirigé par Guillaume Bouchard. Ce dernier, qui est de retour à la polyvalente Marcel-Landry après quelques années passées à enseigner à l'extérieur, connaît bien ce domaine. Par le passé, il a entre autres agi à titre de directeur artistique du Café-Théâtre de Chambly en plus d'agir à titre de metteur en scène pour plusieurs pièces dans ce même théâtre.

UNE PIÈCE GRAND PUBLIC

L'auditorium où se produira la troupe compte 350 places. Il va de soi que la plupart de ces sièges seront occupés par des élèves de l'école ainsi que les familles des membres de la distribution. Cela dit, Guillaume Bouchard précise que tous les amateurs de théâtre de la région sont les bienvenus. La pièce, bien que complexe, s'adresse à toute la population. La production se veut d'une qualité professionnelle.

Les billets sont en vente au coût de 10\$ auprès du secrétariat de la polyvalente Marcel-Landry. Les représentations débiteront à 19 heures. Réservation: 450 347-1225.

CONCERT À L'ÉGLISE DE SAINTE-ANGÈLE

L'ensemble vocal de L'Écluse chante pour Haïti

CLAUDE HÉBERT
claud.hebert@tc.tc

L'ensemble vocal de L'Écluse interprétera les plus belles chansons d'amour de son répertoire, le 16 février prochain à l'église de Sainte-Angèle, dans le cadre d'un concert au bénéfice d'une école primaire d'Haïti.

Cette chorale, dirigée par la pianiste Sylvie Payette, regroupe une trentaine de choristes provenant de Saint-Jean-sur-Richelieu, Venise-en-Québec, Chambly, Sorel, Longueuil et Montréal.

Depuis sa fondation en 2000, l'ensemble donne une dizaine de spectacles par an. Ses membres se réunissent par ailleurs chaque mardi soir à la chapelle Oasis de Saint-Jean-sur-Richelieu pour une pratique.

«Près de 80% de notre matériel est en français, du Moyen-Âge à aujourd'hui. Les autres pièces proviennent d'un peu partout et sont présentées en plusieurs langues», révèle la directrice et fondatrice du groupe.

Cette dernière a notamment lancé un recueil de chansons anciennes, *Chantons nos racines!*, à l'hiver 2010. Elle est également connue à titre de pianiste accompagnatrice



Les recettes du concert mettant en vedette l'ensemble vocal de L'Écluse aideront à financer un projet d'éveil artistique à l'école Notre-Dame-Marie de Grand-Goève.

de l'auteur-compositeur-interprète Robert Lebel avec qui elle fait de la tournée partout au Québec, au Canada et ailleurs sur la planète.

«En 2012, la tournée de Robert Lebel nous a conduits de Winnipeg, au Manitoba, et à Salzbourg, en Autriche», résume la principale intéressée.

D'ELVIS À OFFENBACH

Le concert du 16 février s'intitule «Un bouquet pour la Saint-

Valentin» et présente un bel éventail de chansons romantiques.

Le programme de la soirée inclut *Falling in Love* d'Elvis Presley, *Ba mon en ti bo* de la Compagnie Créole, *Ton amour a changé ma vie* des Classels, *Soupons, soupons!* de Jacques Offenbach et *Promenade sur mars* du groupe Offenbach. La chorale prendra également plaisir à interpréter le thème musical de la publicité *Une touche de crème* et la pièce titre du film *Astérix et*

Cléopâtre.

Le spectacle débute à 20 heures, mais les portes de l'église ouvrent 30 minutes plus tôt. Les premiers arrivés auront droit aux meilleures places. On peut réserver ses billets par téléphone auprès de Denise Ostiguy (450 460-4729), d'Hélène Mathieu (450 460-7788), ou les acheter le soir du concert.

ÉVEIL ARTISTIQUE À L'ÉCOLE

Jean-Paul Bergeron, résident de

Sainte-Angèle et président de l'organisme Action-Haïti Saint-Jean-sur-Richelieu, organise depuis déjà cinq ans des concerts et des repas au bénéfice de l'école Notre-Dame-Marie de Grand-Goève.

«Les fonds amassés lors du spectacle du 16 février aideront à financer un projet d'éveil artistique dans les classes de la 2^e à la 6^e année fondamentale. Cet établissement, dirigé par une communauté religieuse catholique haïtienne, accueille environ 120 enfants», précise M. Bergeron.

Les cours seront dispensés par Deborah Chapman, une artiste graveuse de Montréal originaire d'Argentine. Chaque classe disposera de deux blocs de deux heures d'enseignement des arts plastiques par semaine durant un mois.

«Gouache, pinceaux, ciseaux, papier, crayons de couleur, nous devons tout fournir, car ils n'ont rien. Une grande partie des fournitures artistiques sera achetée à Port-au-Prince, la capitale d'Haïti», explique l'instigateur du projet.

Une partie des profits du concert servira également à équiper la cuisine qui dispense des cours aux adultes de la zone de Petit-Paradis, à Grand-Goève.

Marilyne Baril fait sa marque à la Semaine de la mode

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

L'industrie de la mode passionne autant qu'elle effraie. Faire carrière dans ce milieu nécessite courage, détermination et passion. Il y a quatre mois, la Johannaise Marilyne Baril a fait le grand saut en lançant sa propre marque. Le 7 février, elle participait à la Semaine de la mode de Montréal en tant qu'artiste de la relève.

Marilyne Baril sait depuis l'enfance qu'elle sera designer. À l'âge de 7 ans, inspirée par sa grand-mère chapelière, elle suivait ses premiers cours à l'école de couture Monique Fournier de Saint-Jean-sur-Richelieu. Neuf ans plus tard, elle confectionnait sa première robe de mariée et rejoignait plus tard le Collège Marie-Victorin en design de mode.

«Mes parents m'ont toujours soutenue dans mes décisions et encore aujourd'hui, ils sont là pour moi. Je pense qu'ils savaient depuis mon enfance que je ferais carrière dans l'industrie de la mode», mentionne Marilyne Baril. La jeune designer a complété sa formation à l'École supérieure de mode de Montréal il y a trois ans en obtenant un baccalauréat.

Sage, la créatrice a préféré prendre de l'expérience sur le terrain avant de lancer sa propre marque. Elle a ainsi décroché des emplois en tant qu'assistante-designer pour diverses compagnies, dont la réputée Bodybag de Montréal. Son talent a également trouvé écho auprès des magasins Garage où elle a travaillé pendant trois ans à titre de designer.

MARILYNE BARIL

Il y a quatre mois, l'artiste a finalement décidé de faire le grand saut. La marque *Marilyne Baril*, spécialisée dans la confection de manteaux, a ainsi vu le jour. «Au Québec, le marché est très petit. La clé de la réussite, c'est d'avoir une niche. J'ai choisi de créer uniquement des manteaux parce que c'est une pièce-clé. Tout le monde en a besoin», explique-t-elle.

Et les gens sont également prêts à payer plus cher pour un manteau de qualité. Les créations haut de gamme de Marilyne Baril se vendront entre 400\$ et 950\$. Elles sont toutes fabriquées à partir de matériaux nobles, soit du cuir, de la fourrure et du lainage. Le style de l'artiste est inspiré du futurisme russe, soit un mélange de fluidité et de rigidité. Des œuvres en

«Mon but, c'est d'exporter. Je veux vivre de ça le plus rapidement possible», explique Mme Baril. Les designers québécois doivent redoubler d'ingéniosité pour se battre contre les grands magasins qui font produire leurs vêtements en Asie, réduisant ainsi considérablement les coûts de fabrication. Exporter est une solution.

«Il y a certains designers québécois qui sont vraiment compétitifs et qui réussissent à vendre des chandails dans le prêt-à-porter à 50\$. Moi, mes manteaux, ils ne seront pas plus chers qu'un Canada Goose», souligne Mme Baril. Il faudra toutefois bien du travail pour changer la mentalité des acheteurs à ce sujet. L'artiste en est consciente.

SEMAINE DE LA MODE

Cela dit, Marilyne Baril n'a pas l'intention de brûler les étapes. Il y a tout juste une semaine, elle a eu l'occasion de dévoiler son travail au grand public dans le cadre de la Semaine de la mode à Montréal. Il s'agissait bien sûr de sa première présence en tant que designer. «J'ai réalisé beaucoup d'entrevues et les commentaires ont tous été positifs», raconte celle qui avait dix créations à présenter.

Il ne s'agissait toutefois pas d'un



(Photo Guillaume Séguin)

Marilyne Baril se spécialise dans la confection de manteaux. Ses matières préférées sont le cuir, la fourrure et le lainage.

défilé, mais plutôt d'une exposition de sa collection Automne-Hiver 2013-2014. Six artistes de la relève avaient le privilège de partager une salle où les mannequins, plutôt que de défiler sur une passerelle, demeuraient immobiles. «C'est une nouvelle façon de présenter la mode. Ça permet aux gens de s'approcher et de voir les détails», explique Mme Baril.

Encouragée, cette dernière envisage maintenant de participer

à la prochaine Semaine de la mode qui aura lieu à la fin de l'année. Cette fois, dans le cadre d'un défilé officiel. Elle évalue d'ailleurs à trois ou quatre le nombre de présentations qu'elle devra faire dans le cadre de cet événement pour réussir à bâtir sa réputation auprès de ses collègues et du grand public.

Pour voir le travail de Marilyne Baril, visitez le marilynebaril.com.

Encore du shopping?

Le Pôle Nord au Zoo
Ouvert tous les week-ends
jusqu'au 17 mars 2013

à partir de **1250\$***
par personne

Animation en continu:
Inukshuk géant, bonhomme de neige, iglou, labyrinthe du pôle Nord, château de la Fée des glaces, glacier des morses, entrepôt et atelier du Père Noël.

Animaux et gardiens en action.

*Pour l'achat d'un billet 4 personnes
(2 personnes 13 ans et plus + 2 enfants 2 à 12 ans)

Chaque jour, un cache-oreilles offert aux 100 premiers enfants†

†A l'achat d'un billet d'entrée. Jusqu'à épuisement des stocks

ZOO GRANBY
Y avez-vous pensé?

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

détails zoodegranby.com

4851485

Gala d'humour
Haut-Richelieu Volkswagen

FONDATION
au profit de la
CÉGEP
SAINT-JEAN
SUR-RICHELIEU

PROMOTION DERNIÈRE MINUTE!
Achetez 2 billets et recevez-en 2 gratuits!

EDDY KING GUY NANTEL JÉRÉMY DEMAY

Le mercredi 6 mars 2013 à 20h

Salle Desjardins du Théâtre des Deux Rives
30, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Billetterie de la SPEC du Haut-Richelieu:
450 358-3949 ou 1 888 443-3949

45\$ par personne

Billets aussi disponibles à la Librairie coopérative du Cégep: 450 346-3733

Billet SOUPER SPECTACLE:
Au Bleumarine ou Les frères Moreau

99\$ par personne

Michel Gauthier, Fondation du Cégep
450 347-5301, poste 2459

Merci à nos partenaires:

CÉGEP SAINT-JEAN SUR-RICHELIEU CLUB PISCINE JEAN COUTU LE CANADA FRANÇAIS

Étienne de Sète fait parler de lui en France

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Auteur-compositeur-interprète, Étienne de Sète a fait du Québec sa patrie d'adoption il y a près de 45 ans. Aujourd'hui, c'est la ville qui l'a vu grandir qui le récompense. Pour le plus grand plaisir de l'artiste, l'une de ses chansons a en effet suscité l'enthousiasme de Sète, petite municipalité du sud de la France.

Il y a cinq mois, Étienne de Sète s'est assis dans la résidence qu'il habite à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis trois ans et s'est mis à songer au paysage de Sète. C'est dans cette petite ville située en bordure de la mer Méditerranée que le musicien a grandi. La plage, le décor digne d'une carte postale, l'accueil chaleureux des gens qui y habitent... Bref, l'artiste vivait un moment de nostalgie provoqué, dit-il avec humour, par le froid et la neige du Québec.

Il a alors commencé à écrire le texte et la musique de Sète, une chanson qui rend hommage à la municipalité qui est aussi bien connue pour être la patrie de Georges Brassens. Quatre mois plus tard, lorsqu'il a terminé l'enregistrement de la pièce, il a envoyé le tout aux élus de Sète. L'accueil a été chaleureux et quelques semaines plus tard, le journal local sollicitait une entrevue avec le Canadien d'adoption et faisait paraître un texte sur son parcours.

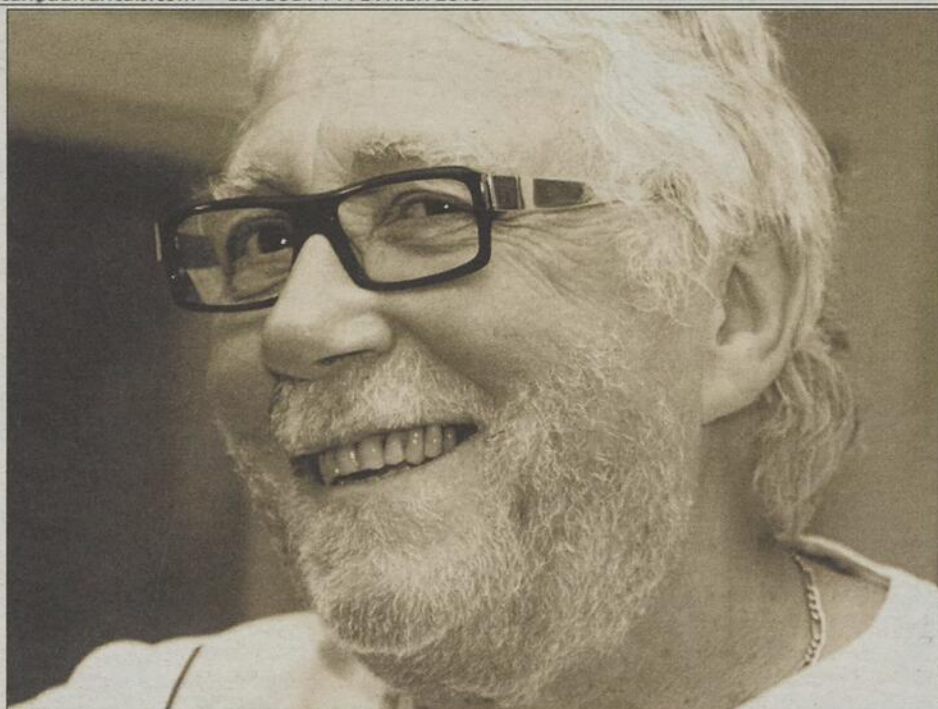
Cette marque de reconnaissance, bien que

non officielle, a touché Étienne de Sète. «Quand je suis loin de Sète, je m'ennuie», confie-t-il avec un accent qui trahit ses origines. D'un autre côté, le musicien se plaît au Québec et c'est d'ailleurs ici qu'il a passé la majeure partie de sa vie. Entouré de ses amis et de sa famille, c'est dans le pays de la feuille d'érable et de la neige qu'il a tenté sa chance dans la musique. Une passion qui l'accompagne depuis son adolescence.

PARCOURS ARTISTIQUE

La petite histoire musicale d'Étienne de Sète débute sur un banc de piano. Forcé par ses parents à apprendre quelques notions de solfège, le musicien est tombé sous le charme des notes et des partitions. Aujourd'hui, il raconte jouer d'une panoplie d'instruments sans n'en maîtriser aucun réellement. Modeste? Quoi qu'il en soit, c'est au piano que l'artiste se plaît à composer les pièces qu'il présente ensuite dans le cadre d'événements privés, principalement à Montréal.

Car, malheureusement pour lui, le Johannais d'adoption n'a jamais réussi à percer le marché du disque francophone. Pourtant, sa musique affiche des sonorités qui plairont aux adeptes de Joe Dassin ou encore de Serge Lama. Ce dernier est d'ailleurs un modèle pour l'homme. Cela dit, sans rêver de faire carrière dans la musique, Étienne de Sète a bien souhaité écrire des mélodies pour d'autres artistes populaires. Il a passé à deux doigts d'y parvenir avec Roch Voisine.



Étienne de Sète a touché les habitants de sa ville d'origine en France en présentant une chanson simplement intitulée Sète.

«J'écris des chansons, des nouvelles. Je m'amuse. Je fais n'importe quoi», dit-il. Au fil des ans, il a pondu quatre disques originaux, le dernier s'intitulant *Introspection* et ayant été publié en décembre. De quoi s'inspire-t-il? De tout. «Il ne faut pas que vous me racontiez qui vous êtes sinon vous allez vous retrouver dans une de mes chansons», nous dit-il avec quelques rires dans la voix tout en ajoutant que son inspiration principale demeure ce qu'il vit lui-même.

Et puis, pas question de passer des heures à chercher les bons mots pour exprimer un sentiment ou imager une situation. «Je ne choisis pas les mots. Les mots me choisissent», affirme-t-il. Un peu comme un écrivain qui amorce son histoire sans en connaître la fin,

Étienne de Sète laisse sa plume lui dicter ce qu'il adviendra des personnages dans ses chansons. Parfois, cela n'est pas sans surprise. Il peut consacrer plusieurs mois à l'écriture d'une seule pièce.

DE RETOUR AU QUÉBEC

Étienne de Sète sera de retour au Québec en février, lui qui est toujours en France pour présenter quelques spectacles. Puisqu'il présente presque exclusivement des concerts privés à Montréal, aucun événement n'est inscrit à son agenda pour Saint-Jean-sur-Richelieu. Les personnes qui désirent avoir un aperçu de sa musique sont invitées à se rendre sur le site Internet YouTube. Le musicien y présente quelques-unes de ses plus récentes chansons, dont le titre Sète. ■

Tournoi d'improvisation à Mgr-Euclide-Théberge

Les amateurs d'improvisation ont rendez-vous, le 16 février, à l'école Mgr-Euclide-Théberge pour une nouvelle édition du tournoi Le SubLIME. L'entrée est gratuite.

Au cours de la journée, qui s'échelonne de 9 heures à 21h30, dix équipes s'affronteront dans les catégories cadette (1^{re} et 2^e secondaire) et juvénile (3^e, 4^e et 5^e secondaire).

Ces équipes représenteront six écoles de la région, soit les polyvalentes Marcel-Landry et Chanoine-Armand-Racicot,

les écoles secondaires Mgr-Euclide-Théberge, Joséphine-Dandurand et Marcellin-Champagnat, ainsi que le Collège Durocher.


Les arbitres, juges, animateurs et responsables des équipes seront d'anciens élèves de la région ayant été actifs dans le milieu de l'improvisation au cours de leurs études.

Le tournoi se tiendra à la salle polyvalente de l'école Mgr-Euclide-Théberge située au 677, rue Desjardins: ■

Emportée Jazz à Sabrevois

Le Centre d'arts de Sabrevois présentera, le 16 février dès 20 heures, une soirée avec le Trio Interstices et le groupe Emportée Jazz. En première partie, les spectateurs auront l'occasion de découvrir le talent d'un jeune artiste local, Nicolas Villeneuve. Ce dernier sera accompagné du contrebassiste Samuel Rémillard et du batteur Raymond Lefebvre. Le spectacle principal réunira la chanteuse Anne Duchesne (notre photo) ainsi que les musiciens Pierre-Armand Tremblay, Frédéric Alarie, Roberto Murray et Yves Boisvert. Les billets seront en vente le soir de l'événement au coût de 18\$. Il est possible de réserver en écrivant à annieducharme13@gmail.com. ■





CONCOURS

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

UNE PAIRE DE BILLETS
POUR ASSISTER AU SPECTACLE DE

GROUPE RUBBERBANDANCE

3 mars

CONCOURS - BILLETS DE SPECTACLES

Nom :

Adresse :

☒ Téléphone :

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir par la poste à l'adresse ci-dessous. Vous pouvez également vous inscrire sur notre site web au www.canadafrancais.com, onglet concours.

LE CANADA FRANÇAIS

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X3

Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix.
Pour être éligibles, les coupons doivent nous parvenir au plus tard le 21 février 2013 à 12 h.

4834248

Ian Lee entreprend un nouveau virage musical

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

L'auteur-compositeur-interprète Ian Lee évolue dans le milieu artistique depuis huit ans. Depuis la sortie récente du simple *Nice To Meet You*, son nom commence à circuler dans les foyers québécois.

C'est dans un café du boulevard Séminaire que nous avons donné rendez-vous à Ian Lee. Ponctuel, l'artiste était attablé, ordinateur à la main, lorsque nous sommes arrivés. D'entrée de jeu, l'auteur-compositeur-interprète nous confie être fatigué ce matin-là. «J'ai plus d'énergie que ça d'habitude, je m'excuse», nous dit-il.

Ce serait mentir que de dire que la fatigue était audible dans ses réponses. D'un abord facile, l'artiste s'est rapidement mis à parler de son minialbum, *Je ne m'en fais pas*, lancé cet automne. C'est sur cet opus qu'on retrouve le succès radiophonique *Nice To Meet You*. Une chanson aux sonorités très pop.

Inspiré par des artistes tels que John Mayer et Katy Perry, l'artiste montréalais souhaitait proposer un album résolument commercial tout en conservant une note d'originalité. «J'aime les nouvelles sonorités. Je voulais pousser les choses pour que les gens soient surpris», explique-t-il. Et pour ce faire, il a fait appel à John Nathaniel.

Ce réalisateur, qui a travaillé entre autres avec Marie-Mai, a accepté de travailler sur le disque et la collaboration s'est avérée fructueuse. «Plusieurs personnes m'avaient suggéré de travailler avec lui dans le passé», se rappelle d'ailleurs Ian Lee. Il aura toutefois fallu un important désir de changement de l'artiste pour que cela se réalise.

CHANGEMENT DE TON

En effet, Ian Lee était davantage reconnu pour ses chansons à saveur rock traitant de sujets lourds tels que les peines d'amour.

«Je ne voulais vraiment plus être dans cette ambiance-là», note-t-il. Résultat, l'artiste a décidé de se lancer dans les textes légers qui font sourire et qui parlent de sujets plus positifs ou comiques.

«Je suis quelqu'un qui ne se prend pas au sérieux. C'est plus cohérent avec ce que je suis», affirme-t-il. La chanson *Nice To Meet You* raconte d'ailleurs l'histoire d'un homme qui se réveille un matin et qui s'aperçoit qu'une femme est à ses côtés. Une situation comique qui exprime bien la nouvelle direction du chanteur.

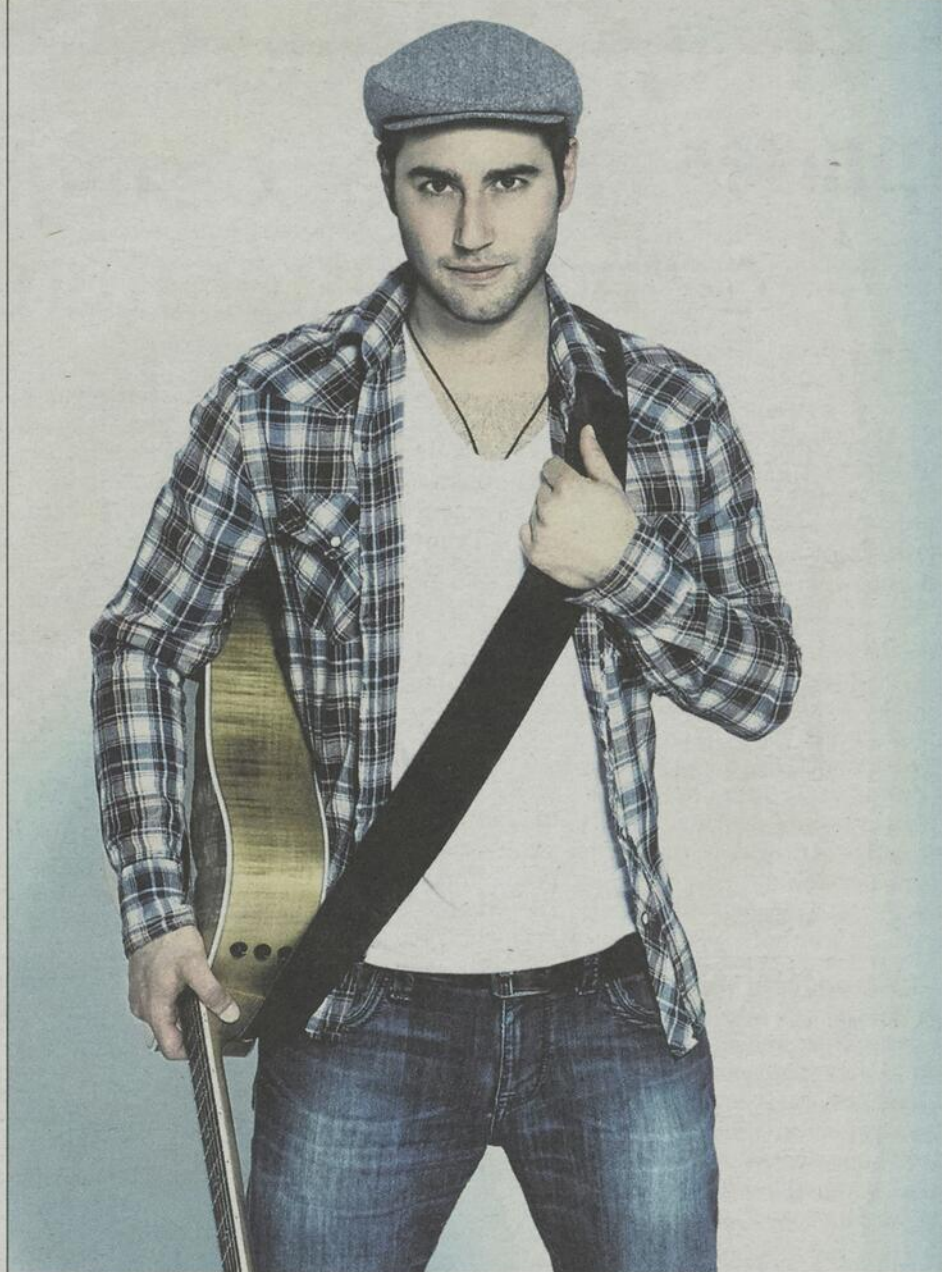
Fait plutôt cocasse, cette chanson a bien failli ne jamais se retrouver sur les radios du Québec. L'équipe derrière Ian Lee craignait que le sujet soit mal perçu par la population. L'artiste, lui, y croyait sans toutefois se faire d'attente. C'est lorsqu'un ami lui a appris qu'une dame de 50 ans avait sa chanson en guise de sonnerie qu'il a compris sa réussite.

LONG CHEMIN VERS LE SUCCÈS

Mais Ian Lee est bien conscient qu'il lui reste encore beaucoup de chemin à faire avant d'atteindre un statut enviable dans l'industrie du disque. Pour l'instant, il produit lui-même ses albums et compte sur une équipe réduite pour l'aider. Il s'occupe même de sa gérance, un travail qui demande énormément de temps.

Trouve-t-il le parcours long avant de pouvoir gagner sa vie de la musique? «J'ai eu des périodes où j'ai trouvé ça très difficile et où j'ai pensé abandonner, mais honnêtement, je n'ai pas vu le temps passer. Je suis fier de ce que j'ai fait», affirme-t-il. Et maintenant, les projets se multiplient, que ce soit sur disque ou sur scène.

Ian Lee prépare actuellement une tournée québécoise qu'il commencera au printemps. Il présentera sous peu un vidéoclip pour *Je ne m'en fais pas* réalisé par Derek Dugas. Vous pouvez entendre quelques extraits de son album sur YouTube. ■



Ian Lee présente son minialbum intitulé *Je ne m'en fais pas*.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE

À la découverte de nos ancêtres écossais

La Société d'histoire du Haut-Richelieu présentera, le 26 février dans ses locaux, une conférence de Michel Barbeau. Ce dernier parlera de la présence écossaise en sol québécois.

Plusieurs familles du Québec ont des ancêtres écossais. Pensons seulement aux Blackburn, Campbell, Dunn, Murphy et Stewart. Si certains de leurs ancêtres se sont convertis au catholicisme, d'autres ont conservé leur langue et leur religion en participant à la colonisation du Québec. La plupart ont fait carrière dans le commerce et la politique.

Quelques-uns d'entre eux ont d'ailleurs marqué la région. C'est le cas du baron de Longueuil, Alexander Grant. Ce dernier a imposé le vocable de Sainte-Marguerite de Blairfindie à L'Acadie afin de rappeler son lieu de naissance. D'autres se sont inscrits dans l'histoire comme le gouverneur et général Murray.

CONTENU DE LA CONFÉRENCE

En assistant à cette conférence, les

passionnés d'histoire découvriront les différentes vagues d'immigration. Par exemple, plusieurs Écossais sont venus directement de France alors que d'autres étaient tout simplement des captifs ou des prisonniers de guerre. Puis, entre 1755 et 1803, plusieurs soldats écossais de l'armée anglaise ont décidé de rester au pays.

Près de 70 ans plus tard, d'autres compatriotes n'ont eu d'autre choix que de les rejoindre en raison des conditions de vie difficiles qui sévissaient en Écosse.

MICHEL BARBEAU

Retraité d'Hydro-Québec où il a travaillé comme enseignant et gestionnaire d'unité de formation pendant 25 ans, Michel Barbeau a également occupé le poste de président du club de généalogie d'Hydro-Québec.

La conférence débutera à 19h30. L'accès est gratuit. La Société d'histoire est située au 203, rue Jacques-Cartier Nord. ■

Courez la chance de
GAGNER
50\$ EN CARTE
CADEAU
chez St-Hubert

Le tirage au sort sera effectué
le jeudi 21 février à 11 heures.

Restos
& cie

Resto vedette de la semaine



RESTO-BAR ST-HUB: L'endroit branché pour vos «5 à 7» avec musique jazzée ou joignez-vous à nos nombreuses soirées spectacles Salle de réception pouvant accueillir jusqu'à 50 personnes.

SALLE À MANGER ST-HUB: L'endroit familial par excellence où les enfants peuvent s'amuser dans la salle de jeu et rencontrer notre clown Pistache à tous les mardis, vendredis, samedis et dimanches soirs.

COMMANDES ST-HUB: Au comptoir, service au volant et service de livraison sont disponibles pour faciliter vos commandes.

Tout le personnel vous souhaite bon appétit!

Pour vous inscrire, rendez-vous au
www.canadafrancais.com
onglet concours

LE CANADA
FRANÇAIS



4742111

AVENTURIERS ET SÉDENTAIRES

Visite chez deux exégètes de notre littérature

JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU



Dans les pays totalitaires, l'État se débarrasse sans procès des intellectuels. Chez nous, ce n'est guère mieux: nous semblons les mépriser. Pourtant, leur travail d'analyse de divers aspects de notre société est essentiel à son évolution. Ainsi, celui des universitaires comme Lise Gauvin et Jean Morency est indispensable à l'exégèse de notre littérature, car il nous permet de comprendre des œuvres dans l'entièreté de leurs tenants et aboutissants, et d'ainsi en apprécier la valeur et le rayonnement.

J'ai à nouveau apprécié leur travail en lisant leur récent essai, *Aventuriers et sédentaires. Parcours du roman québécois* (Honoré Champion, 2012) de Mme Gauvin et *La littérature québécoise dans le contexte américain, études et explorations* (Nota bene, 2012) de M. Morency.

J'aimerais faire la liste des essais que Lise Gauvin a fait paraître, entre autres, au fil des ans pour rendre justice à l'immensité de son travail visant à présenter et faire

comprendre l'institution littéraire québécoise. Cette liste serait inutile sans une synthèse formidable de ce que recèle chacun de ces livres ou de ses articles. L'ultime exemple de son engagement est, sans aucun doute, l'anthologie des *Écrivains québécois contemporains* qu'elle a préparée en collaboration avec Gaston Miron. Livre d'abord paru en France, il a fait l'objet d'une édition québécoise peu après le décès du poète de *L'homme rapaillé*.

Dans son plus récent ouvrage, un essai de première importance, madame Gauvin s'adresse, me semble-t-il, à un lectorat francophone hors Québec à qui elle veut faire comprendre l'évolution de la fiction littéraire telle que pratiquée par nos romanciers. Il n'est donc pas étonnant qu'après une introduction où elle situe sa démarche critique, elle aborde l'épineux sujet de la langue, «Questions de langue: variantes et variations». Ici, nulle ergoterie, mais une mise en contexte de l'ensemble de la problématique de la langue du point de vue social autant que littéraire. D'ailleurs, il me semble qu'un tel chapitre était nécessaire après qu'en introduction, l'essayiste ait abordé le sens du concept de francophonie dans et hors Québec.

Suivent six chapitres, chacun abordant un aspect de la littérature romanesque québécoise. Comme Lise Gauvin le souligne en conclusion, il n'a pas été question pour elle de faire une histoire de ce genre littéraire et de ceux qui s'y adonnent. Elle a plutôt déroulé sous les yeux du lecteur la trame de plusieurs romans, certes selon l'ordre chronologique, mais surtout selon les thèmes qui y ont été abordés et selon le travail d'écriture qu'ont entrepris leurs auteurs. Si je n'ai pu m'empêcher de faire référence à la synthèse qu'a faite Michel Biron dans *Le roman québécois* (coll. «Boréal express», 2012), *Aventuriers et sédentaires* va beaucoup plus loin dans sa démarche générale et dans la synthèse d'un nombre impressionnant de romans.

De son côté, l'essai de Jean Morency observe l'ensemble du corpus littéraire québécois, plus spécifiquement le roman, dans son esprit nord-américain, sinon états-unien. Je n'ai donc pas été étonné qu'il s'intéresse à *Volkswagen blues* de Jacques Poulin et aux livres de VLB dans lesquels des écrivains vivants au sud du 45^e parallèle sont au cœur du propos, tels Kerouac et Melville.

GASTON MIRON: LA VIE D'UN HOMME

(Boréal compact, 2012) par Pierre Nepveu



À sa parution en 2011, j'ai été sévère à l'endroit du livre de P. Nepveu, surtout à l'égard de son approche de la biographie. Il ne faut pas croire, pour autant, que je n'ai pas apprécié à sa juste valeur le travail de l'auteur: le Miron de Nepveu mérite de figurer en tête des ouvrages consacrés au poète de *L'Homme rapaillé*. Outre la dimension biographique, on y trouve une étude originale de l'ensemble de l'œuvre littéraire et paratextuelle de Miron. Ce dernier ne fut pas que l'écrivain d'un seul recueil, ce qui équivaut à ne voir que l'arbre qui cache la forêt que constitue son engagement public, ici et en France notamment, à défendre et illustrer notre institution littéraire et ceux qui la constituent, livre après livre. Comme d'autres, je crois que M. Nepveu méritait le prix du Gouverneur général 2012, catégorie essai.

LA NOTE DU TRIANGLE

(Le Noroît, 2012) par Jean-François Dowd



Jean-François Dowd serait-il lui aussi l'homme d'un livre, bien qu'il en soit à son cinquième ouvrage, car il reprend ici *Le briqueteur et l'architecte*, paru en 2000 au Noroît sous le titre du *Briqueteur et l'architecte*, et *La note du triangle*, paru ailleurs en 2010. Sa réflexion sur l'art d'écrire et la publication du travail qui en résulte s'affine. Je note, entre autres, son point de vue sur l'art spectacle entretenant les «vanités arrivistes» et «des diktats médiatiques», affirmant que «les musées devraient être fermés à l'esbroufe». Puis, il y a cette suite, plus corrosive, à sa jonglerie sur la littérature et son institution dans le texte éponyme. J'en retiens que: «Le petit drame pour un écrivain qui cherche le dépassement, c'est d'avoir à vivre auprès des auteurs publicitaires de son temps qui mobilisent tout...» ■

Ce que je retiens surtout de *La littérature québécoise dans le contexte américain*, c'est la distance que nos écrivains prennent

avec leurs collègues européens, certains des nôtres entretenant même le «mythe du grand roman américain». ■

Le «Fun» de remporter deux Grammy Awards

GILLES LÉVESQUE

gilles.levesque@tc.tc

SOME NIGHTS
FUN

CHANSONS: 11

GENRE: pop indie

À TÉLÉCHARGER: We Are Young

Si vous n'avez jamais entendu la chanson *We Are Young*, c'est

probablement parce que vous avez sombré dans un profond coma au cours de la dernière année! Cette pièce a d'ailleurs été choisie comme Chanson de l'année, dimanche dernier, lors du gala des Grammy Awards.

Aussi bien vous le dire tout de suite: ce n'est pas la chanson que nous aurions sélectionnée. Un peu trop commerciale à notre goût. Reste que pour remporter un tel titre, il faut plaire à un très large public. Les jeunes comme les plus vieux.

Les auteurs de la Chanson de l'année, le groupe Fun, ont aussi été couronnés Meilleur nouvel artiste, peu importe si ce trio new-yorkais a été formé il y a près de cinq ans. Les membres du jury avaient sans doute oublié que Fun a lancé un premier album en 2009 qui est passé inaperçu... ou presque!

Mis en marché il y a plus d'un an déjà, *Some Nights* est un album de pop indie qui s'adresse, comme nous le disions précédemment, à un très large public, mais plus particulièrement aux jeunes. Plusieurs pièces ont d'ailleurs envahi les ondes au cours des derniers mois, justifiant par le fait même

l'intérêt que l'on doit porter à ce CD.

Comme album décousu, il est difficile de trouver mieux. En ouverture, on a l'impression d'entendre le regretté Freddie Mercury, du groupe Queen. Il se peut fort bien qu'il s'agisse d'un hommage que Fun voulait lui rendre. On passe ensuite à une pièce qui ressemble à une vieille comédie musicale de Broadway. Puis, on est frappé par ce méga succès qu'est *We Are Young*. Tiens donc, ce sont eux qui chantent ça, se dit-on à l'écoute de cette pièce que l'on a pu entendre dans des réclames publicitaires et dans au moins un film à succès. C'est le genre de chanson qui vous propulse au sommet des palmarès à l'échelle planétaire.

Le reste du CD est tout aussi décousu, et bien franchement, c'est mieux ainsi. Ça nous permet de découvrir d'autres facettes de ce trio qui flirte également avec le rock et l'électro.

Les critiques attendront sans doute leur prochain album avec une brique et un fanal. C'est le sort qui est habituellement réservé aux jeunes vedettes qui carburent sur

un grand succès. À notre avis, Fun a le talent requis pour étonner à nouveau. L'avenir nous le dira.

SCHOOL OF SEVEN BELLS GHOSTORY



CHANSONS: 9

GENRE: électro-pop

À TÉLÉCHARGER: Low Times

Également de New York, place à Ghostory, un duo formé d'Alejandra Deheza et Benjamin Curtis. Bien honnêtement, c'est la première fois que nous entendons parler. Pourtant, cette formation a déjà trois albums à son crédit.

Pour vous situer, disons que la voix d'Alejandra Deheza nous fait parfois penser à celle de Madonna. Certaines chansons aussi. Cet électro-pop qui vire parfois au rock a tout pour plaire, peu importe si Ghostory n'invente rien. Les ambiances planantes et les airs

accrocheurs expliquent sans doute le succès de ce CD qui semble plaire à Claudé Rajotte.

Ne vous fiez surtout pas à la pochette de l'album pour juger de son contenu. On croirait être en présence d'une nouvelle diva qui se prend pour Lady Gaga, alors que la principale intéressée est beaucoup moins excentrique. Peut-être même plus en voix, si vous voulez le savoir.

Lancé il y a déjà un certain temps, cet album est digne d'intérêt en attendant les premiers crus de 2013. Comme vous le savez, les mois de janvier et de février n'ont jamais été propices à de grands lancements. C'est d'ailleurs pourquoi nous poursuivons la critique de disques lancés en 2012. Une très bonne année, comme vous le savez. ■



Des infidèles à la recherche de l'amour



PASCAL CLOUTIER



Les infidèles



Voilà le côté le moins beau de l'amour. Celui qui pousse les hommes et les femmes à trop aimer. À en aimer d'autres que celui ou celle à qui on s'est promis. *Les infidèles* est un film à sketches. Il faut le savoir parce que la surprise est grande et qu'elle peut

désarçonner quiconque ne le sait pas.

La bouille de Jean Dujardin, depuis son triomphe aux Oscars l'an passé, a de quoi attirer l'attention des cinéphiles. Celle de Gilles Lellouche est aussi populaire en France et ce duo avait de quoi faire rêver. *Les infidèles* se compose de neuf sketches où les deux compères interprètent des personnages différents, mais tous pris avec le même sujet délicat de l'infidélité.

Certaines scènes sont plus comiques que d'autres. Certaines tiennent plus du drame psychologique alors que d'autres nous offrent un heureux mélange des deux. La manière socialement incorrecte d'aborder le sujet provoque et interroge à la fois. La sensibilité des personnages y est pour beaucoup.

Des amis infidèles qui s'interrogent sur la raison de leurs actes; un autre qui se fait prendre parce qu'il est physiquement captif de sa maîtresse; un congrès complètement déjanté; un orthodontiste qui s'éprend d'une jeune femme de 19 ans et qui l'entraîne dans un monde où le quarantenaire

détonne complètement; une histoire de chien qui bousille tout; la brutalité de la vérité; les risques du sadomasochisme à un certain âge; un sketch récapitulatif où on retrouve une cohorte des infidèles anonymes (apparition de Guillaume Canet); et finalement, pour éviter de tromper leur femme, le changement d'orientation sexuelle des deux amis du premier sketch qui boucle la boucle.

Franchement comique, parfois dérangeant, *Les infidèles* traite peut-être d'amour, mais n'est pas nécessairement de circonstance pour les célébrations de la fête à Cupidon.

Pour ceux qui veulent rire de l'amour et de ses engagements, 109 minutes qui malmènent la monogamie ou la justifient, c'est selon.

L'ordre et la morale



Ce qui a attiré notre attention avec *L'ordre et la morale*, c'est le nom de Mathieu Kassovitz, un acteur français qui a joué dans de grandes productions comme

Munich et le *Fabuleux destin d'Amélie Poulin*. Derrière la caméra, ses films *Les rivières pourpres* et *Gothika* ont aussi retenu l'attention.

Raconter une histoire vraie découlant de la politique et de l'interventionnisme de la France dans ses colonies étrangères est déjà intrigant pour quiconque s'intéresse à autre chose qu'à chez lui. Dans l'esprit de la présence de la force militaire de la France au Mali par les temps qui courent, apprendre ce qui s'est passé à la fin des années 80 en Nouvelle-Calédonie jette un éclairage intéressant à l'actualité.

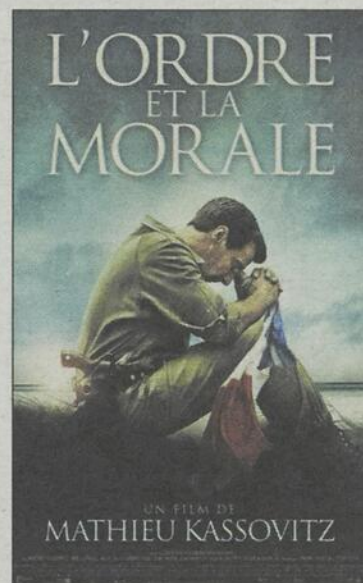
L'île d'Ouvéa, aux prises avec une insurrection de la population indépendantiste kanak, demande l'intervention des forces armées de la mère patrie. Parce que sur le continent, on vit les derniers moments d'une élection serrée, on essaie d'agir sur deux fronts en envoyant le GIGN (Groupe d'intervention de la gendarmerie nationale) qui met en pratique des négociations plus diplomatiques que musclées.

Le capitaine Philippe Legorjus (Kassovitz) tente de sauver les meubles alors que les directives

en provenance de Paris sont loin d'être claires.

Un film fort de la part du réalisateur, des images magnifiques de cet endroit sous juridiction française et des acteurs français qui soulignent à grands traits les rapports de force entre l'exécutif et les élus, ou ceux qui le seront durant le conflit.

Deux heures et 16 minutes très intéressantes. Le film a remporté le César de la meilleure adaptation. Et tout ça pour l'amour de la patrie. ■



Un vol d'identité qui tourne au cauchemar



MARIE-PIER GAGNON



Vol d'identité



Disons-le d'entrée de jeu, le chef-d'œuvre sera pour une autre fois. Le réalisateur Seth Gordon (*Méchants patrons*) livre un long-métrage correct sans toutefois parvenir à élever son

film au-dessus de la moyenne. Un divertissement parfait pour une soirée cinéma dans le confort de votre foyer.

Sandy Bigalow Patterson est un employé modèle d'une importante firme de placements financiers. Son maigre salaire annuel le force toutefois à faire de nombreux compromis afin que sa petite famille ne manque de rien. Lorsque quelques-uns de ses collègues décident de démarrer leur propre compagnie et qu'ils lui offrent le poste de vice-président, l'homme saute sur l'occasion.

Puis, tout bascule. Victime d'un vol d'identité, la réputation du parfait père de famille est anéantie. Impossible pour ses nouveaux patrons de lui confier un poste au sein de leur entreprise. En effet, comment expliqueraient-ils à leurs clients que le numéro deux de la compagnie est criblé de dettes et qu'en plus, il fait l'objet d'une enquête policière pour une affaire de trafic de drogue?

Pour Sandy, il ne reste qu'une

solution: blanchir sa réputation. Il part donc à la recherche de la personne responsable de tous ses malheurs. Surprise, il s'agit d'une femme! Et cette dernière est une véritable professionnelle. Il jouera alors de ruse pour la convaincre de confier ses crimes à la police. Un défi qui promet d'être difficile puisque la criminelle n'a pas l'intention de passer les dix prochaines années de sa vie en prison.

SCÉNARIO

Le vol d'identité est un sujet en or pour une comédie. Il est propice aux quiproquos et aux situations cocasses. Imaginez alors quand les deux personnages principaux portent un nom unisexe. On quadruple le potentiel comique de l'histoire. Dans le film de Seth Gordon, le sujet est pourtant relégué au second plan très rapidement. Il n'occupe que les premières minutes du film qui s'étire sur près de deux heures.

Le scénario n'est pas mauvais pour autant. Oui, certains éléments nous agacent comme

la présence de deux tueurs engagés pour supprimer la fausse Sandy – un élément non essentiel à l'histoire qui provoque quelques longueurs – mais on apprécie d'autres volets. Bien que ce soit très prévisible, on aime que les deux personnages principaux développent une réelle relation d'amitié qui les force à faire des choix moraux difficiles.

On aime également la profondeur que le réalisateur et l'actrice Melissa McCarthy ont choisi d'apporter au personnage de la voleuse d'identité. L'actrice, en nomination aux Oscars pour son rôle dans *Bridesmaids*, fait dans la caricature pour ce rôle.

Elle réussit néanmoins, grâce à quelques scènes plus dramatiques, à transporter les spectateurs à mille lieues de la comédie. Bref, on finit par s'attacher à son personnage.

Vol d'identité est une comédie comme il s'en fait des dizaines chaque année. Elle ne parvient pas à sortir du lot et c'est probablement son plus grand défaut. Si toutefois vous êtes bon public pour ce genre de long-métrage où quelques blagues en bas de la ceinture viennent colorer les dialogues, vous apprécierez. Sinon, attendez que le film soit disponible en DVD. ■



FICHE TECHNIQUE

Synopsis: Victime d'un vol d'identité, un homme tente de convaincre son usurpatrice de confesser ses crimes à la police afin de blanchir sa réputation.

Réalisateur: Seth Gordon

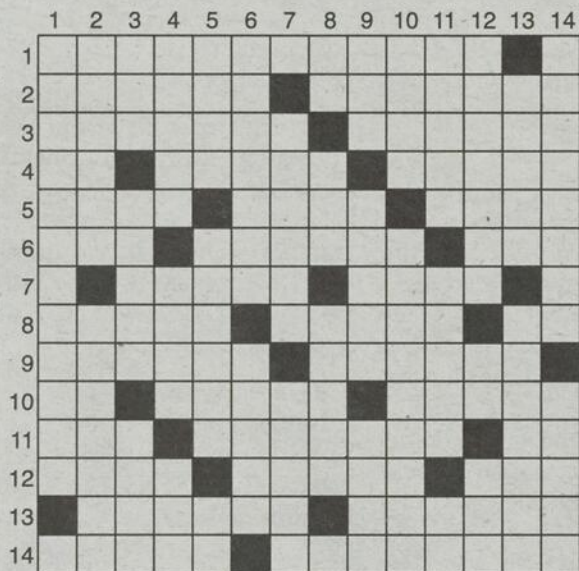
Distribution: Jason Bateman, Melissa McCarthy, Amanda Peet

Durée: 1h51

Classement: 13 ans et plus.

MOTS-CROISÉS

Problème No 219



VERTICALEMENT

1. Déplaisant.
2. Nettoyée — Dépliée.
3. Terne — Chacun des grands milieux du globe terrestre — Projecteur.
4. Évite — Imprima — Terre retournée.
5. Maman — Ricanerons — Pronom anglais.
6. Fourchette — Acte de pensée.
7. Rougeâtres — Contestons.
8. Erbium — Roue à gorge — Brise.
9. À moi — Bords — Mulet.
10. Traverse — Stupidité.
11. Masses de neige durcie — Oui — Boîte postale.
12. Ouvrage — Technétium — Ceinture japonaise.
13. Allonge — Groupe compact de concurrents dans une course.
14. Urgent — Outil pour échanger le lin.

HORIZONTALEMENT

1. Action de démembrer.
2. Décortiquer — Positionner.
3. Coudre — Sport de combat.
4. Richesse — Décoration — Songes.
5. Nourrisson — Conspuer — Dépourvu de.
6. Monnaies roumaines — Renouveau — Chaîne de montagnes.
7. Inflammation de l'oreille — Profanation.
8. Geindre — Cachet officiel — Platine.
9. Ergot des coqs — Asiatique.
10. Aluminium — Petits baudets — Poids de six grammes.
11. À nous — Tremblements de terre — Dialecte.
12. Individu — Religieuse — Enleva.
13. Du vent — Singe.
14. Pas grand — Sac de couchage.

Solution du dernier problème



SUDOKU

Problème No 245



RÉPONSE DU NO 244

4	3	9	1	8	5	7	2	6
2	1	7	6	9	4	5	8	3
6	5	8	3	2	7	9	1	4
1	7	4	8	3	9	2	6	5
3	2	5	4	6	1	8	7	9
8	9	6	7	5	2	3	4	1
7	6	2	5	4	3	1	9	8
9	4	3	2	1	8	6	5	7
5	8	1	9	7	6	4	3	2

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

10 LETTRES CACHÉES

MOT-MYSTÈRE

PRÉNOMS FÉMININS

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | |
|-----------|-----------|----------|----------------|
| A | F | M | PAULINE |
| ALINE | FRANCINE | MANON | R |
| B | FRANÇOISE | MARIE | RACHEL |
| BÉATRICE | H | MARTINE | S |
| C | HUGUETTE | MAUDE | SOPHIE |
| CLAIRE | J | MÉLANIE | V |
| CLAUDETTE | JANINE | N | VALÉRIE |
| D | JOCELYNE | NATASHA | VÉRONIQUE |
| DANIELLE | JUSTINE | NATHALIE | |
| DIANE | L | NICOLE | |
| DENISE | LORRAINE | P | |
| DOMINIQUE | LUCILLE | PATRICIA | |



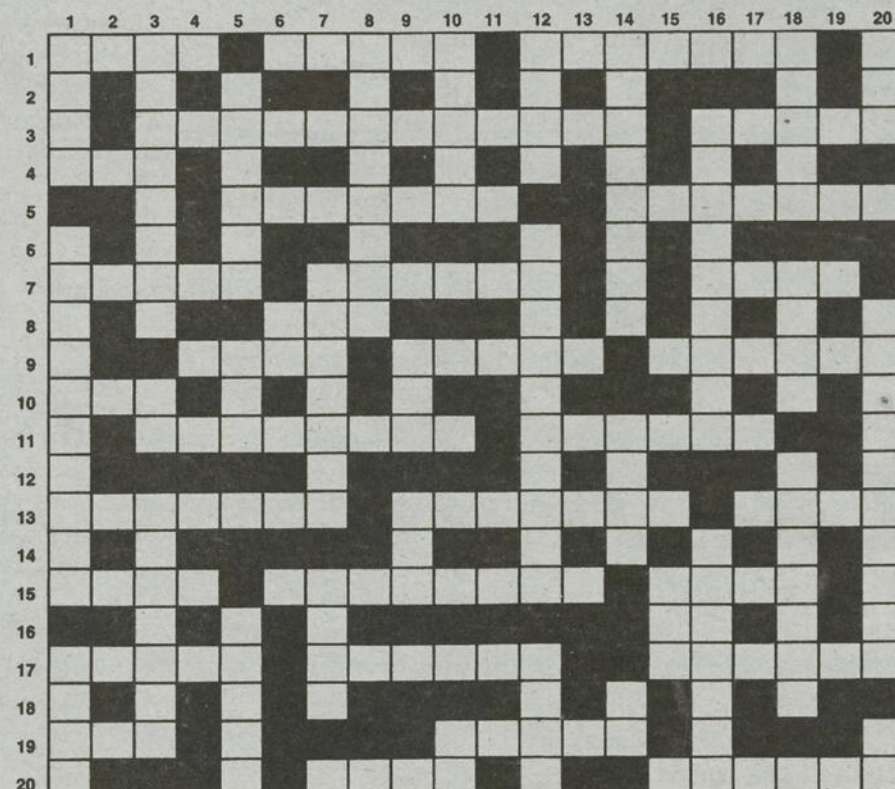
5 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LES JARDINS JAPONAIS

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|----------|----------|----------|--------|----------|--------------|
| 2 | ses | orné | êtres | variés | fontaine |
| ce | tas | site | flore | 7 | mélanges |
| et | tôt | soin | forme | aménagé | poissons |
| le | vie | tous | gamme | attrait | renommée |
| se | vue | très | genre | bassins | 9 |
| te | | type | sorte | bonsais | feuillage |
| un | 4 | vais | 6 | espèces | 10 |
| | eaux | voir | algues | mousses | agencement |
| 3 | émis | 5 | aspect | pierres | esthétique |
| cas | état | beaux | beauté | typique | végétation |
| est | goût | chute | espace | verdure | |
| ils | îles | effet | estimé | 8 | 12 |
| lac | lieu | étang | nature | enceinte | installation |



À L'AFFICHE

WEEK-END

TRÉSORS DE FAMILLE

Concerts et théâtre

14 février: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 18 heures, spectacle de Lewis Furey. Coût: 8,50\$.

14 février: au Théâtre des Deux Rives dès 18 heures, spectacle de Stéphane Rousseau. Coût: 52,50\$.

15 février: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 20 heures, spectacle d'Ariane Moffatt. Coût: 40,50\$.

15 et 16 février: au Théâtre de Grand-Pré dès 20 heures, présentation de la pièce *8 Femmes*. Coût: 15\$.

16 février: au Théâtre des Deux Rives dès 20 heures, spectacle de l'humoriste Sugar Sammy. Coût: 44,50\$.

16 février: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 20 heures, spectacle de David Myers. Coût: 36,50\$.

16 février: au Centre d'arts de Sabrevois dès 20 heures, spectacle du Trio Interstices et d'Emportée Jazz. Coût: 18\$.

17 février: à la bibliothèque Saint-Luc dès 10h30, présentation d'un café-concert mettant en vedette Rômmel Ribeiro. Gratuit.

17 février: au Théâtre des Deux Rives dès 15h30, spectacle de John Scofield. Coût: 44,50\$.

18 février: au Théâtre des Deux Rives à 14 heures et 19h30, projections du film *Catimini*. Coût: 5,50\$.

Expositions

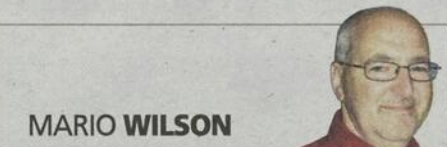
Février: au Centre d'arts de Sabrevois les samedis et dimanches, présentation de l'exposition *Bella natura* de la peintre Marie Claproud. Gratuit.

Jusqu'au 24 février: chez art[o], présentation de l'exposition *Upsherin Once* de l'artiste Julie Taxil. Gratuit.

Jusqu'au 24 février: chez art[o] et au Musée du Haut-Richelieu, présentation de l'exposition *Zoom sur ma ville*. Gratuit.

Jusqu'au 28 février: à l'Espace Desjardins du Théâtre des Deux Rives, présentation de l'exposition *À sens unique* de Micheline Proulx. Gratuit. ■

Une petite table pour gens fortunés



MARIO WILSON

Les meubles de style Eastlake (1880-1910) furent tellement répandus dans tout le Canada qu'il est presque impossible de savoir s'ils ont été fabriqués aux États-Unis ou chez nous, en Ontario et au Québec.

Bien qu'initialement ils furent imaginés par l'architecte anglais Charles Locke Eastlake (1836-1906), l'esprit du style se retrouva rapidement dans la production d'entreprises très importantes comme la Kilgour Furniture, de Beauharnois.

Les nouveaux outils conçus pour travailler le bois des essences les plus dures, de façon très rapide, contribuèrent à la diffusion partout en Amérique du Nord de ce style apprécié par les bourgeois comme les ouvriers nouvellement arrivés en ville.

ALLURE ET PRIX

Il y avait, bien entendu, les meubles simples, sans trop d'éléments sophistiqués, mais arborant toujours les caractéristiques du décor floral ou géométrique par incision creusé à la gouge. Pour les gens plus fortunés, le noyer et le chêne se prêtaient très bien aux exigences plus élevées de la clientèle, mais par-dessus tout, il suffisait d'ajouter un plateau de marbre sur le dessus de la table, du buffet ou de la commode, pour ainsi augmenter l'allure (et le prix) du meuble.

La petite table de cette chronique date probablement de la construction de l'édifice à caractère religieux qui sera très bientôt démolie, faute de fonds suffisants pour effectuer les grandes restaurations nécessaires à la survie de la bâtisse. La magnifique rampe de l'escalier qui mène aux chambres du deuxième, le lustre de bronze et de vitrail ornant la pièce principale et la très élégante porte d'entrée démontrent bien que cette maison fut construite entre 1900 et 1920; une petite recherche reste à faire afin de préciser cette approximation.

HAUT DE GAMME

Ce petit meuble d'appoint, donc, aux



La valeur marchande de cette petite table peut atteindre 200\$.

nombreuses caractéristiques du style Eastlake, agrémenté d'un plateau de marbre, constitue une pièce haut de gamme de cette production.

Il s'agit d'un meuble très recherché par les amateurs de cette période de l'histoire du meuble nord-américain. Un petit meuble facile à placer dans le coin du salon et fort pratique avec son plateau de marbre qui ne craint pas les dégâts d'eau.

Son état de conservation constitue certainement un atout majeur lors de la revente; on préfère toujours nettoyer un meuble plutôt que d'investir une petite fortune à le remettre en état.

VALEUR

La valeur marchande de cette petite table tourne autour de 175 à 200\$. Vous aurez le choix quant aux pièces décoratives que vous pourriez y déposer afin de décorer votre salon en respectant la période de fabrication de ce petit meuble.

Partout en Europe ainsi qu'en Amérique du Nord, des artistes comme Louis Comfort Tiffany, John La Farge ou Louis-Philippe Hébert furent actifs à cette époque. Pour un vase, une sculpture de bronze ou une lampe sur table, les choix sont nombreux. Malheureusement, il vous faudra déboursier plusieurs fois le prix de votre table pour la rendre plus attrayante. ■

En récupérant des boîtes de conserve, nous créons des électroménagers.

Récupérer c'est recréer. **RECREER.CA**

Pour connaître les matières acceptées dans votre bac de récupération, contactez votre municipalité.

RECYCLE MÉDIAS eeq Fédération Québécoise des Municipalités UMO UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC RECYC-QUÉBEC Québec

Vers Saint-Jean-Pied-de-Port en passant par Itxassou

PAULINE CLOUTIER ET
RAYMOND MARIER



Un ami nous avait suggéré de nous perdre dans les montagnes, pour voir «Le Pas de Roland». Pourquoi pas! Sans savoir exactement vers quoi nous allons, nous confions notre destin à Germaine, notre amie GPS. Elle nous dirige sans difficulté vers Itxassou.

En voyant les panneaux de signalisation, on réalise encore une fois que la langue basque n'a rien à voir avec le français ou l'espagnol. La route du Pas de Roland se lit «Atekgaitzeko errebidea», en basque.

Le Pas de Roland se trouve au bout d'une gorge étroite longeant la Nive sur douze kilomètres, entre Itxassou et Bidarray. Nous avançons lentement sur la route sinueuse, car deux voitures ne peuvent s'y rencontrer, sauf dans quelques espaces un peu plus larges prévus à cet effet. On se demande toujours si une voiture ne surgira pas, en face, au détour du chemin. Impossible ou presque de s'y arrêter! À la vitesse d'une tortue, nous admirons cette nature sauvage où s'entremêlent cascades, rochers, forêt et pics rocheux: une nature torturée. Le spectacle est saisissant.

Dans cette partie du pays de France, l'ouest des Pyrénées, nous prenons connaissance du récit mythologique créé à partir de l'histoire de Roland le Preux, un chevalier de Charlemagne. La région propose de voir la Brèche de Roland, le Saut de Roland et le Pas de Roland.

ORIGINE DE LA LÉGENDE

La légende raconte que Roland, un géant, et ses chevaliers, pourchassés par les Sarrasins, étaient acculés à la falaise sans possibilité d'avancer. Avec son épée Durandal, Roland fit une gigantesque entaille dans la paroi et permit à ses troupes de poursuivre leur avancée. Un rocher percé témoigne de cet exploit.

On dit aussi que l'épée de Roland aurait été utilisée pour rendre la fertilité aux femmes stériles. Pour que le miracle se produise, il suffisait de poser l'épée sur leur ventre. Quant au saut de Roland, c'est son cheval Veillantif qui l'aurait franchi d'un bond, entre deux sommets éloignés séparés par un précipice. Il va sans dire que le cheval réussit cet exploit grâce à Roland fièrement monté sur son dos.

Selon la tradition basque, Roland, un enfant abandonné, fut trouvé en train de

téter les vaches. Il est devenu un géant doté d'une force phénoménale. Adulte, il s'est forgé une poutre de fer pour vaincre l'ennemi maure.

La chanson de Roland, un poème épique de 9000 vers, chanté par les troubadours, les jongleurs et les soldats des armées, raconte la trahison de Ganelon, beau-père jaloux, qui livre Roland à l'ennemi. Au terme d'un combat acharné contre la puissante armée maure, Roland périt avec ses preux chevaliers. Le poème se termine par la vengeance de Charlemagne qui extermina l'armée ennemie et punit le traître en le faisant écarteler.

PASSAGE OBLIGÉ

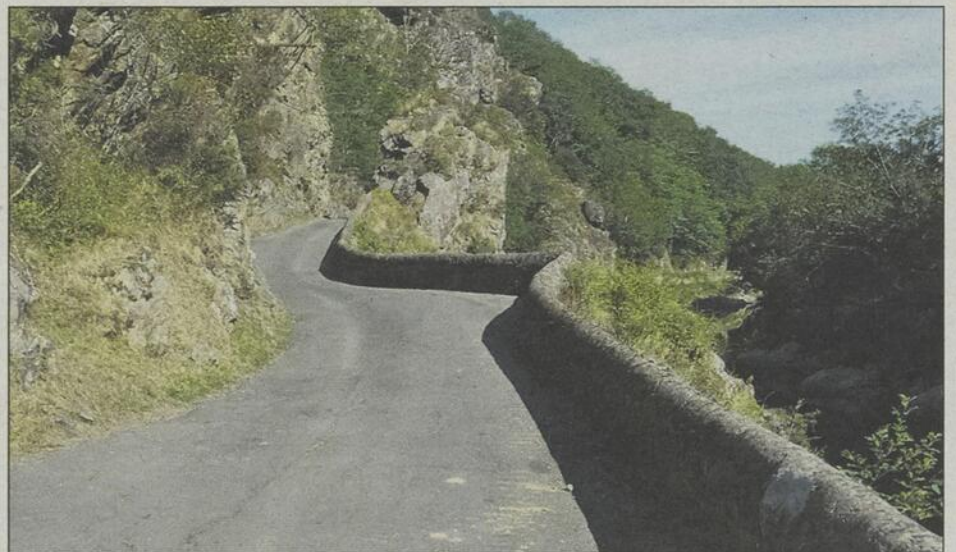
Imaginant cette histoire chantée par les troubadours, nous roulons vers Saint-Jean-Pied-de-Port, passage obligé des pèlerins sur la route de Saint-Jacques-de-Compostelle, à sept kilomètres de la frontière espagnole. Tous les pèlerins venant du nord et de l'est traversent cette ville; certains s'y rendent directement pour entamer leur périple à pied. Restaurants, hôtels, magasins et même la chapelle respirent le passage des pèlerins. Tout semble organisé en fonction des services aux pèlerins et aux touristes.

Au marché, on ne peut résister au discours d'un des marchands. Il baptise son foie gras différemment en fonction des événements. Il propose, selon les périodes, du foie gras du terroir, du foie gras gastronomique, du foie gras de chez nous... Nous achetons aussi l'authentique piment d'Espelette, petite localité située à proximité.

Un peu plus loin, dans les magasins, on soulage notre portefeuille de quelques billets pour acheter les fameux torchons et deux bavoires à crustacés que nous avons perdus malheureusement en route. Nous goûtons ensuite une paella dans un charmant restaurant touristique.

SPORT NATIONAL

Au Pays basque, on ne peut résister à l'envie d'assister à une joute de pelote basque à main nue. Pas tout à fait nue, finalement,



La route menant au Pas de Roland. Une seule voie. De temps en temps, un petit renflement, comme celui qu'on voit sur la droite, permet de laisser passer un véhicule qui arriverait en sens inverse.

parce que les joueurs portent un protecteur sur la paume de la main. Comment vous expliquer? La partie se joue à deux contre deux. Un arbitre dirige le jeu. Les combattants disputent leur match dans un enclos rectangulaire: un mur plein à l'avant et trois murs à mi-hauteur à l'arrière et sur les côtés. Du côté gauche, une pente recouverte d'une planche de 50 cm permet de faire rebondir la pelote – une balle dure – vers le terrain.

Il faut réussir à faire bondir la pelote sur le mur en avant et que l'adversaire réussisse à faire de même avant que la pelote ait bondi sur le plancher deux fois. Si la pelote bondit

deux fois, ça donne un point à l'autre équipe. C'est le même principe qu'au squash ou au racquetball.

Les spectateurs, nombreux et partisans, au moins aussi partisans qu'ici pour les Canadiens, sont installés en haut des trois murs à mi-hauteur. Imaginez les gens debout, criant et gesticulant dans les dernières minutes avant la fin pour encourager l'équipe locale qui s'est fait écraser 50 à 34. À la sortie, nous ne nous attardons pas avec les spectateurs atterrés qui sortent dans un silence presque religieux.

Bonne Saint-Valentin à tous les amoureux! ■

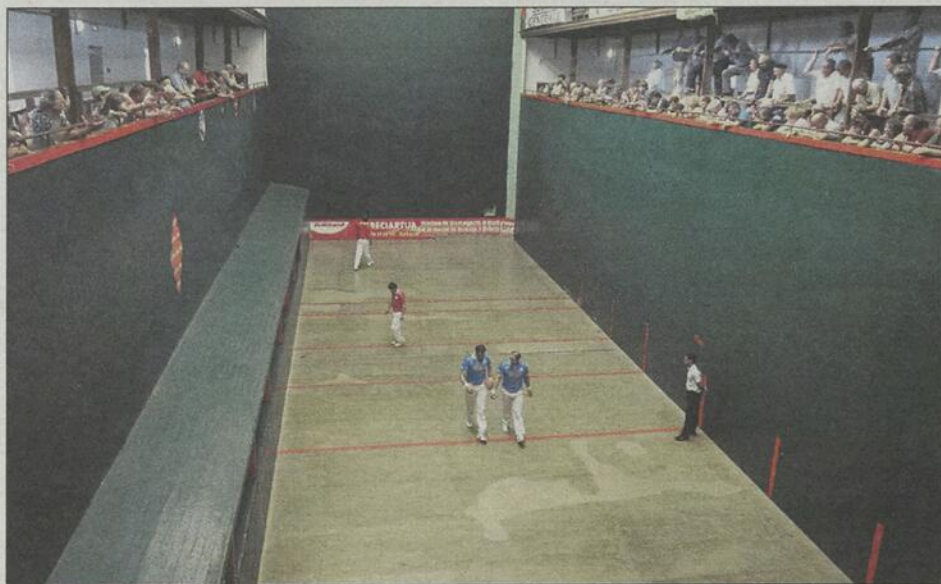


SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

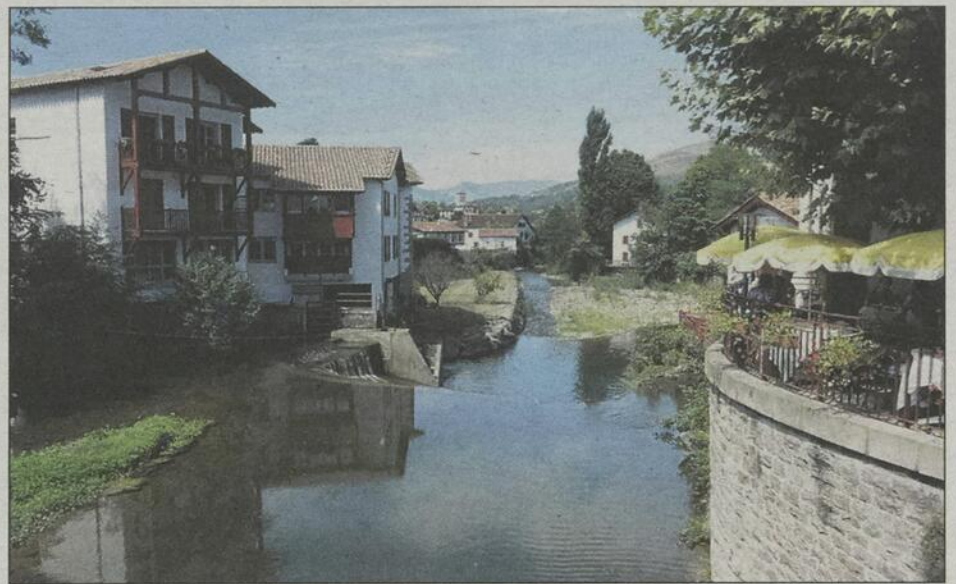
- Vers Saint-Jacques-de-Compostelle
- 45 409 pèlerins en 2012
- 82 nationalités
- 1914 Canadiens



Boutique du pèlerin, sur la route de Saint-Jacques-de-Compostelle à Saint-Jean-Pied-de-Port.



Le terrain intérieur de pelote basque à main nue à Saint-Jean-Pied-de-Port.



À Saint-Jean-Pied-de-Port, la Nive coule en escalier vers le fond de la vallée.

AU CLAVIER

Semaine de relâche

Plusieurs activités d'animation sont offertes aux jeunes durant la semaine de relâche scolaire dans les bibliothèques de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le 5 mars à la bibliothèque Adélar-Berger, les enfants de 5 à 8 ans sont invités à bricoler un animal, un personnage ou leur héros favori à l'occasion de l'activité Chouettes marionnettes animée par Sylvie Sauvé-Cliche. Rendez-vous à 13h30 et 15h30.

S'adressant aux 9 à 12 ans, l'activité Décore ta taie d'oreiller propose aux jeunes d'observer les artistes dessinateurs de Sheltoons reproduire leur personnage de dessin animé favori sur une grande taie d'oreiller. Ils pourront ensuite le colorier et rapporter leur oeuvre à la maison. L'activité se tiendra à la bibliothèque Saint-Luc le 6 mars à 14 heures et 15h30.

Le 7 mars à 14 heures à la bibliothèque L'Acadie, l'équipe de CIME Haut-Richelieu animera l'activité Reptiles, grenouilles et autres bibittes. Les 8 à 12 ans seront alors invités à découvrir la différence entre un reptile et un amphibien, entre une grenouille et un crapaud et à en apprendre davantage sur le régime alimentaire et l'habitat de ces animaux fascinants.

Pour les amateurs d'informatique, un atelier d'introduction au logiciel

SCRATCH est proposé aux 8 à 12 ans. Ce logiciel gratuit permet la création de jeux vidéo et de dessins animés. Le même atelier sera présenté à trois reprises: le 4 mars à 13 et 15 heures à la bibliothèque Adélar-Berger ainsi que le 7 mars dès 14 heures à la bibliothèque Saint-Luc.

Inscription obligatoire. Information: www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca ou 450 359-2450 et 450 357-2111.

Sortie culturelle

La première sortie culturelle de l'année organisée par la Ville se déroulera le 27 mars à Pointe-à-Callière. En plus de découvrir l'histoire de Montréal, les participants seront initiés au Japon des Samourais.

Pointe-à-Callière, c'est un passé tourné vers l'avenir, une expérience fascinante au coeur du Vieux-Montréal, un parcours archéologique authentique. Dans un immeuble contemporain, des technologies de pointe et un spectacle multimédia font revivre l'histoire de Montréal et viennent compléter les explications d'un guide expérimenté.

Cette sortie culturelle est offerte au coût de 125\$, incluant le transport, les visites guidées, le repas, les taxes et le service. Le départ par autobus est prévu à 9 heures dans le stationnement arrière du Centre culturel Fernand-Charest et le retour se fera vers 17h30. Réservation: 450 357-2157. ■

LA SÉRIE GRAPHIE

N'EST PAS UNE NOUVELLE SÉRIE TÉLÉ

Et l'imprimerie n'en est pas à son dernier épisode. Découvrez une industrie qui ne cesse de se réinventer.

carrieresenimprimerie.com

UN MONDE SANS IMPRIMÉ, ÇA N'EXISTE PAS

JUS 100% NATUREL

Double Pasteurisation Pas filtré

POMOLOGIE Paradis

1977-A, rang Kempt Saint-Alexandre 450 296-4403

Peut se conserver plusieurs années. Agitez avant d'utiliser. Utilisez des glaçons pour le boire froid. Peut se boire chaud comme un thé à 75° Celsius.

Disponibles chez ces bons marchands:

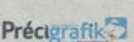
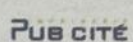
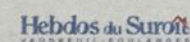
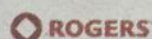
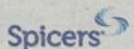
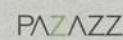
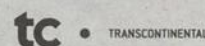
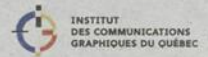
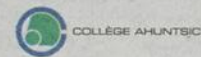
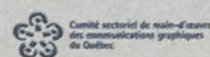
FRUITERIE
L'Avenue du Potager
145, boul. Saint-Joseph Saint-Jean-sur-Richelieu

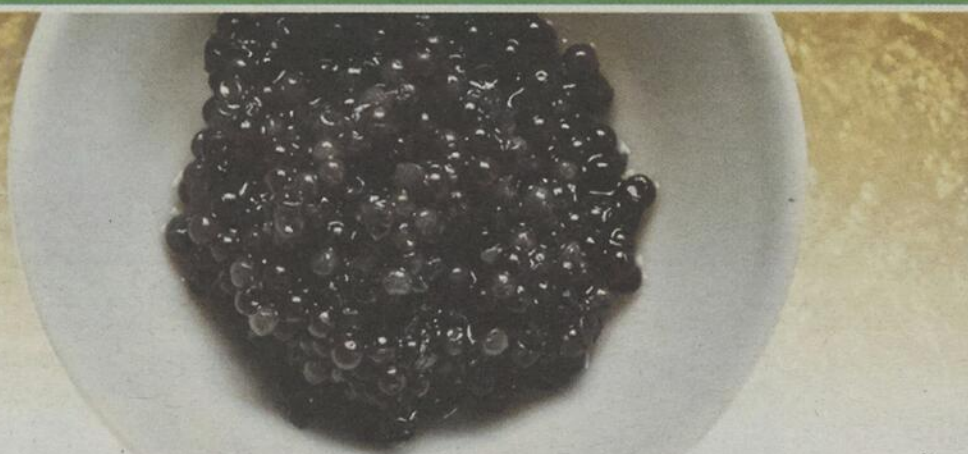
IGA
Marchés LAPLANTE
420, 2^e avenue 435, 9^e avenue St-Jean (secteur Iberville)

PASQUIER
87-A, boul. Saint-Luc Saint-Jean-sur-Richelieu

La Cabane du Maraîcher
1290, route 235, Bedford

Vous voulez être distributeur? 450 542-2192





Pour un moment spécial de la vie

SYLVIE LAROCHE
NUTR.D.T.P.



Le caviar est un aliment haut de gamme qui vaut un prix d'or. Il se déguste avec l'être aimé ou les amis lors de moments spéciaux de la vie. D'appellation d'origine contrôlée, seuls les œufs d'esturgeons peuvent se nommer «caviar».

L'esturgeon est un poisson primitif qui remonte au temps de la préhistoire, aussi loin qu'il y a 250 millions d'années. L'esturgeon a eu un ancêtre commun avec le requin. C'est un poisson cartilagineux sans arrête. Il est l'un des plus gros poissons au monde pouvant aller jusqu'à 3000 kg (6600 lb) et 7 mètres (20 pieds) de long. Il vit en moyenne 100 ans.

Il en existe 27 espèces qui vivent toutes dans l'hémisphère nord. Pendant longtemps, on retrouvait ce poisson migrateur en abondance dans la mer Caspienne. Le plus connu est l'esturgeon béluga qui n'a aucun lien avec le cétaqué du même nom. Au Québec, on retrouve dans le fleuve Saint-Laurent l'esturgeon jaune qui vient des Grands Lacs. L'espèce noire et l'espèce à museau court sont aussi à l'état sauvage dans la rivière Saint-Jean au Nouveau-Brunswick.

L'OR DE LA MER

Les trois caviars les plus connus proviennent de Russie : le Béluga, l'Ossiètre (Ossetra ou Asetra) et le Sevruga. Le prix du caviar peut aller de 1500\$ à 16 000\$ le kilo. Le plus rare et dispendieux, à 25 000\$, est le caviar béluga «Almas» de couleur blanche qui vient d'esturgeons sauvages âgés. «Almas» signifie diamant en russe. À ce prix, exceptionnels sont ceux

qui en mangent un kilo! La raison de son prix est sa rareté, car l'esturgeon est menacé de disparition.

Les plus grands producteurs se situent autour de la mer Caspienne soit la Russie et l'Iran. Lors de la révolution russe au début des années 1900, les aristocrates russes ont fui le pays et importé cette tradition culinaire en France. C'est pourquoi aujourd'hui la France est le plus grand consommateur de caviar au monde.

ESPÈCES MENACÉES

Tous les esturgeons sont sous la loupe de CITES (Convention sur le commerce international des espèces sauvages menacées d'extinction) dont 2 variétés sont classées menacées d'extinction. L'aquaculture joue un rôle essentiel dans la survie des espèces. Toutefois, rien n'est garanti, car l'aquaculture d'esturgeons est très difficile. Il faut en moyenne 7 à 10 ans de travail et beaucoup d'investissements financiers pour réussir.

L'âge auquel l'esturgeon se reproduit pour la première fois se situe vers 13 ans. L'espèce jaune du Saint-Laurent se reproduit entre l'âge de 15 et 30 ans. Entre deux cycles de reproduction, il peut s'écouler de 2 à 9 ans. Vous comprendrez alors pourquoi la surpêche des années 70-80 a contribué à la quasi-disparition des espèces. Le braconnage, les barrages et les contaminants sont les autres principales raisons de la baisse importante des populations d'esturgeons dans le monde.

Auparavant, la technique pour récolter les œufs consistait à capturer et tuer les femelles au printemps lorsque le poisson remontait les rivières pour frayer. Aujourd'hui, on leur injecte un sédatif, on récolte les œufs puis on recoud le poisson qui est remis à l'eau. Après la récolte, on tamise,

lave, égoutte et classe les œufs en catégories selon leur maturité, leur fermeté, leur grosseur et leur couleur. Le caviar est ensuite traité et salé pour 10 jours.

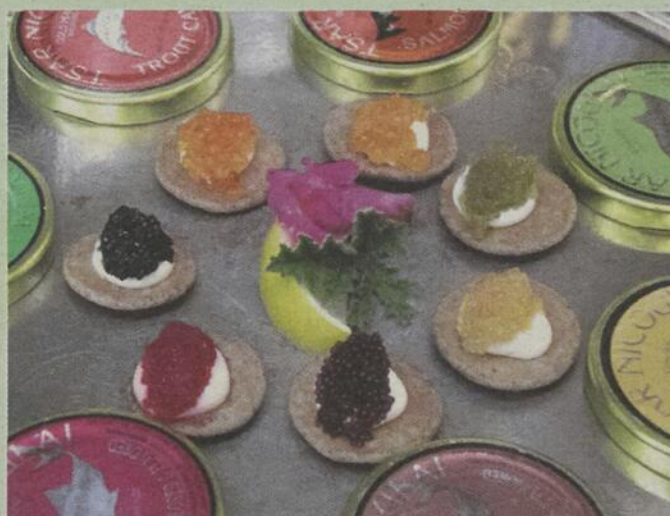
Même si en 2012, le caviar vendu provenait uniquement de l'aquaculture, il n'en demeure pas moins que l'on peut se questionner sur sa consommation quand l'avenir de l'esturgeon est si fragile. Au Nouveau-Brunswick, on retrouve l'Acadian Sturgeon and Caviar Inc qui produit des esturgeons et du caviar en aquaculture. L'entreprise vend des bébés esturgeons vivants (noirs et à museau court) partout dans le monde pour la recherche et pour repeupler les rivières de différents pays.

LES VRAIS ET LES FAUX CAVIARS

Certains en raffolent, d'autres le trouvent plutôt insipide. Si vous avez cette chance, prenez donc le temps de bien déguster le caviar. Il possède une essence de mer mélangée à un goût de noix, de beurre et de sel. Le caviar est une source d'oméga 3, de vitamines A, C, B2, B6 et B12, ainsi que de zinc, fer et calcium, mais ne comptez pas sur la portion de dégustation pour combler vos besoins nutritionnels. La chair d'esturgeon est aussi délicieuse.

Comme substitution, il existe une quinzaine de variétés d'œufs de poissons qui sont de «faux caviars». On les utilise dans les sushis, sur les canapés et en garniture. Ce sont des œufs de caplan, de lombe ou mulot colorés artificiellement, de poisson volant, de saumon ou de truite. Il existe aussi du caviar végétal de soya et le caviar d'aubergines.

Pour des informations, contactez-moi au 450 358-2002. Sources: acadian-sturgeon.com, radio-canada.ca, wikipedia.org. ■



Hors-d'œuvre de caviar

Préparation : 30 minutes - Portions : 2

INGRÉDIENTS

- 1 pot de 55 g de caviar pasteurisé ou congelé
- Craquelins, blinis ou pains au choix
- Crème sure ou crème fraîche
- 1 petit oignon finement tranché en rondelles
- Oeuf à la coque en tranches minces
- Concombre en tranches minces

INSTRUCTION

Pour mieux apprécier le caviar, il faut le servir frais sans être froid. Pour ce faire, décongelez-le au réfrigérateur ou sortez-le du réfrigérateur 30 minutes à l'avance. Utilisez une cuillère de nacre, de porcelaine, de plastique ou de bois pour le servir afin d'éviter qu'une cuillère de métal change le goût et l'oxyde. Garnir vos craquelins ou concombres de crème sure et autres ingrédients de votre choix puis décorer de caviar.

Certains le préfèrent nature, servi dans une soucoupe sur un lit de glace. Une fois le pot de caviar ouvert, il se conserve 1 semaine au réfrigérateur. Accompagnez vos hors-d'œuvre de champagne ou de vodka fraîche. Les blinis sont de petites crêpes russes.

Sylvie Laroche Nutr.Dt.P.



Sushis de pétoncles épicés

Portions : 5 morceaux

INGRÉDIENTS

- 1 feuille d'algue Nori
- Riz à sushi cuit
- 1/2 tasse de pétoncles frais
- 1 c. table de mayonnaise
- 1 c. thé d'œufs de poissons volant ou Tobiko
- 1/4 c. thé de pâte au cari rouge ou sauce Sriracha
- Jus de citron

MÉTHODE

Couper les pétoncles en morceaux. Dans un bol, mélanger les pétoncles, la mayonnaise, la pâte de cari et quelques gouttes de jus de citron. Ajuster l'assaisonnement au besoin. Réserver au frais. Couper la feuille d'algue Nori en 5 bandes, le long des lignes pointillées. Avec chaque bande, former des cylindres et maintenir le cylindre en place avec un peu d'eau. À l'aide des doigts, pour chaque cylindre, confectionner un fond à base de riz cuit. Remplissez chaque rouleau de mélange de pétoncles. Déguster.

Sylvie Laroche Nutr.Dt.P.

FRUITERIE
HALLES
L'Avenue du Potager
145, boul. Saint-Joseph

Du 14 au 20 février 2013 ou jusqu'à épuisement.

Raisins Rouges «Flame» Chou Fleur

Pr. importé no 1 Pr. É.-U. no 1
3,725 kg

1 69 lb

99¢ ch

4834066

Les nouvelles camionnettes 2014 de GM

JEAN-FRANÇOIS
GUAY



Il y avait longtemps que les amateurs de camionnettes attendaient la venue des nouveaux GMC Sierra et Chevrolet Silverado. Le raffinement sans cesse de ses rivaux Ford F-150 et RAM 1500, et le remodelage du Toyota Tundra dont la nouvelle mouture a été dévoilée en début de semaine au Salon de Chicago ont forcé la main de General Motors.

L'attente en valait la peine puisque les nouvelles camionnettes 1500 de GM sont les plus puissantes, robustes et raffinées de l'histoire du constructeur américain.

Parmi les modifications apportées, les Sierra et Silverado abritent trois nouveaux moteurs EcoTec3, un habitacle entièrement repensé et la connectivité IntelliLink de nouvelle génération, sans compter une liste d'équipement de série plus complète.

LES CONFIGURATIONS

Pour la première fois dans les modèles à cabine allongée, les Sierra et Silverado proposent des portes arrière à charnières avant avec poignées de porte. Comparativement aux camionnettes avec charnières arrière, le nouvel aménagement permet aux passagers arrière d'entrer et de sortir en laissant les portes avant fermées. Quant aux modèles à cabine multiplace, les portes arrière sont plus grandes, les montants centraux ont été déplacés vers l'avant, le siège arrière a été remodelé et le dossier des sièges aminci, ajoutant cinq centimètres à l'arrière pour faciliter l'embarquement des occupants.

Du côté des longueurs de benne, les modèles à cabine multiplace peuvent être équipés d'une benne de 5 pieds 8 pouces (de série) alors qu'une nouvelle benne de 6 pieds 6 pouces est offerte en option. Les modèles à cabine simple continuent d'offrir des longueurs de benne de 6 pieds 6 pouces ou de 8 pieds, tandis que les modèles à cabine allongée offrent uniquement une benne de 6 pieds 6 pouces.

Le pare-chocs arrière est doté de marchepieds en coin facilitant l'accès à la benne. Quatre ancrages supérieurs amovibles sont également offerts de série. Ils peuvent être placés à neuf endroits différents et



Les nouvelles camionnettes de GM offrent un châssis, des suspensions et des moteurs plus robustes.

supporter une charge de 227 kg.

Des phares à DEL intégrés sous les longerons du châssis sont également offerts en option pour éclairer l'intérieur de la benne lorsqu'un couvre-caisse est en place. Le hayon «EZ Lift» facilite l'ouverture et la fermeture du hayon.

UN TRIO DE MOTEURS

Le cœur d'une camionnette se trouve sous son capot, et les Sierra et Silverado 1500 proposent trois nouveaux moteurs EcoTec3. Chaque moteur est doté de l'injection directe, de la distribution à calage variable ainsi que de la gestion active du carburant qui permet d'utiliser seulement quatre cylindres lorsque la charge soumise est modérée, permettant du coup d'économiser du carburant. Tous les moteurs sont équipés de blocs et de culasses en aluminium afin de réduire leur poids.

De série, on retrouve un nouveau V6 de 4,3 litres. Ce dernier offre une capacité de remorquage accrue. Le nouveau V8 de 5,3 litres a été conçu pour fournir plus de puissance, plus de couple et une meilleure économie de carburant. Quant au nouveau

V8 de 6,2 litres, il peut passer facilement en mode quatre cylindres dans des conditions de faible charge.

Les trois moteurs sont couplés à une boîte automatique à six vitesses avec rapports de démultiplication et programmes optimisés de passage de vitesse. Les transmissions sont équipées du freinage automatique en pente qui rétrograde dans les côtes pour réduire l'usure des freins.

Pour diminuer la consommation, les ingénieurs ont remplacé la pompe hydraulique de la direction par un moteur électrique. Ce dispositif améliore également le dosage de l'assistance pour les manoeuvres de stationnement et la précision dans les virages.

UN HABITACLE PLUS COSSU

Les camionnettes à cabine multiplace représentent désormais plus de 60% des ventes de camions légers de toute l'industrie. Les pick-up sont devenus des outils à usages multiples, utilisés pour gérer une entreprise ou gagner sa vie pendant la journée et transporter les amis et la famille les fins de semaine.

Pour répondre à ces besoins, les concepteurs ont créé un habitacle plus insonorisé, spacieux, confortable et fonctionnel.

Si les modifications apportées à la carrosserie sont évolutives, les améliorations à l'intérieur font un bond spectaculaire! Le tableau de bord en position verticale avec son groupe d'instruments à six indicateurs est moderne et ergonomique. Tous les boutons sont revêtus de caoutchouc au moyen d'une technologie de surmoulage afin qu'ils soient faciles à manipuler, même avec des gants.

Une boîte à gants surélevée à fond plat est située au-dessus de la boîte à gants conventionnelle. La plupart des versions comprennent également un écran couleur de 4,2 po affichant les données du véhicule et d'info-loisirs.

INFO-LOISIRS

Le système d'info-loisirs MyLink du Silverado est conçu pour être facile à utiliser.

Il est équipé d'une fonction de reconnaissance vocale qui permet de faire des appels, d'entrer des destinations, de naviguer, de faire jouer de la musique et de commander d'autres fonctions en toute sécurité, permettant ainsi au conducteur de garder les yeux sur la route et les mains sur le volant.

La connectivité IntelliLink, offerte en option, propose un écran tactile couleur haute résolution entièrement personnalisable de 8 po avec commandes et icônes conviviales pour le système sonore, l'application Pandora, la téléphonie mains libres Bluetooth et un système de navigation.

Somme toute, nous avons bien hâte de conduire ces nouveaux pick-up afin de vérifier si toutes les modifications leur permettent de rivaliser avec les F-150 et RAM. ■



Les matériaux de l'habitacle sont de meilleure qualité.



De nouveaux marchepieds facilitent l'accès à la benne.

Un festin pour la Saint-Valentin

JEAN-PAUL GRAPPE



circonstance pour célébrer la fête de l'amour, mais elle souligne aussi un heureux mariage entre le foie gras et les figes.

Pour la Saint-Valentin, nous vous proposons une recette de foie gras de canard aux figes et aux asperges. Elle est non seulement de

Ce sont les Égyptiens qui ont fait les premiers gavages d'oies, mais ce sont les Romains qui ont été les premiers à gaver des oies avec des figes. Le saviez-vous?

Foie gras de canard aux figes et aux asperges

Rendement : 4 portions - Temps de cuisson : 10 minutes - Préparation : 20 minutes

625 ml (2 1/2 tasses) de fond brun de canard non lié ou du commerce
4 figes mûres
24 pointes d'asperges vertes
4 tranches de foie gras de canard de 1,5 cm (2/3 po) d'épaisseur et de 150 g (5 oz) chacune
Poivre blanc du moulin
Sel de Guérande
60 ml (1/4 tasse) d'armagnac ou de cognac

PRÉPARATION : Il faut préparer les figes et les asperges la veille du repas.

Faire réduire le fond de canard de moitié. Verser le fond réduit et tiède sur les figes, serrées les unes contre les autres dans un récipient hermétique allant au four. Couvrir et cuire à 85 °C (185 °F), jusqu'à ce que la pointe d'un petit couteau pénètre très facilement dans la fige. Conserver au réfrigérateur.

Faire bouillir 1 litre (4 tasses) d'eau, saler et cuire les asperges jusqu'à ce qu'elles soient croquantes. Les rafraîchir, les égoutter et conserver au réfrigérateur, dans un linge.

Le jour du repas, sortir les figes dès le matin. Une heure avant de servir le foie gras, mettre le récipient avec les figes au four à 160 °C (325 °F).

Saler légèrement avec du sel ordinaire et poivrer les tranches de foie gras de chaque côté. Dans une poêle antiadhésive, saisir les tranches de foie gras 30 sec de chaque côté. Les conserver au chaud sur une grille, dans le four, le temps de faire la sauce.



Verser 250 ml (1 tasse) du fond de cuisson des figes dans la poêle, fouetter vivement, ajouter les pointes d'asperges et l'armagnac. Rectifier l'assaisonnement.

Mettre la sauce et les asperges au fond des assiettes. Déposer sur les asperges, bien à plat, les tranches de foie gras, puis parsemer de quelques grains de sel de Guérande. Disposer une fige par assiette et servir chaud. Une tranche de brioche accompagne bien ce plat.

Ces recettes sont tirées de l'un de mes neuf livres publiés aux Éditions de l'Homme.

L'Autriche et Israël font aussi du vin

ROBERT RHEAULT



Les vins de Zantho sont produits en collaboration avec Umathum et Wolfgang Peck, de la maison Winzekeller Andau. Joseph Umathum, est responsable de la conduite du vignoble alors que Wolfgang Peck assure l'élaboration des vins.

Joseph Umathum est lui-même directeur de la Umathum Wine Estates, un établissement considéré depuis 1990 comme l'une des meilleures entreprises viticoles d'Autriche.

La maison Winzekeller Andau, située près de la frontière hongroise, à 50 kilomètres de Vienne, a investi quelque sept millions d'euros afin de moderniser ses installations.

PREMIER VIN

Le Zantho, Zweigelt 2010 Burgenland est un vin d'un rouge cerise d'intensité moyenne. Au nez, on retrouve des arômes herbacés, de cerise noire, de fruits confits, de menthe et de cannelle.

En bouche, vous retrouverez un vin sec dont l'acidité est assez fine et fraîche. C'est un vin bien charpenté et d'un équilibre correct. Sa persistance est assez longue et très poivrée.

Déjà prêt à boire, il atteindra son apogée entre 2012 et 2017 selon le producteur.

ISRAËL

Notre deuxième vin nous vient d'Israël, plus précisément de la Haute-Galilée. En fait, la Galilée est un massif montagneux et rocaillieux du nord d'Israël. Elle comprend quatre sous-régions: la Basse-Galilée, la Haute-Galilée, les Hauteurs du Golan et Tabor.

Grâce à l'expertise qu'Israël a développée en matière d'irrigation et de culture, ces techniques sont maintenant appliquées au domaine de la viticulture. La Haute-Galilée est une région particulièrement bien adaptée pour la viticulture. Les vignobles situés en hauteur bénéficient de brises fraîches qui viennent tempérer les écarts de température entre le jour et la nuit.

Les terres sont bien drainées et favorables à la culture du cabernet sauvignon, de merlot, du

sauvignon blanc et du chardonnay. On y cultive aussi des cépages ancestraux, tels le dishon, le dovev et l'argaman.

DEUXIÈME VIN

Notre deuxième vin est le Segal's Cabernet Sauvignon Réserve Spéciale 2009 (code: 10678931). C'est un vin produit par la maison Segal's dont les origines remontent à 1925, alors que Yankel Hirsh Segal émigra en Israël avec ses frères Elhanan et Yehzkel.

Ils fondèrent la première distillerie en Israël au cœur de la colonie allemande connue sous les noms de Sharona ou Kirya. C'est en 1954 que la famille décida de consacrer ses énergies dans la production du vin. Ainsi est née la Zvi Vineyard qui changea de nom ultérieurement pour devenir Segal's Wines. La compagnie a été rachetée en 2001 par le Groupe Barkan.

Vous avez ici un cabernet sauvignon de couleur rouge rubis foncé. Plus que suffisant, son nez dégage des arômes de fruits noirs (cassis, prune, mûre), de vanille, d'anis et de feuilles de tabac blond.

En bouche, vous aurez un vin



Zantho Zweigelt, Burgenland

Millésime: 2010
Cépage: Blauer zweigelt
Pays/région: Autriche/Andau
Producteur: Peck-Umathum
Zantho GmbH
Prix: 15,95\$
Cote:



Segal's Cabernet Sauvignon Réserve Spéciale

Millésime: 2009
Cépage: Cabernet sauvignon
Pays/région: Israël/Galilée
Producteur: Carmei Zvi-Segal Bros Ltd
Prix: 22,10\$
Cote:

sec dont les tanins sont bien charnus. Les saveurs, sans être puissantes, affichent une certaine élégance, étant en accord avec les arômes perçus à l'examen olfactif. Vous aurez droit à une finale longue et fruitée. ■



Offres relaxantes

J'ai mon voyage

Agence des Halles
AGENCE DE VOYAGE

Pour la Saint-Valentin, offrez

La Forfaiterie
Disponible à l'agence

450 348-7474

<p>NEW YORK</p> <p>Du 18 au 20 mai 2013 3 jours, 2 nuits (New Jersey) Tour guidé Accompagné par Monika Weber Occ. quad. 349\$/pers.</p>	<p>ITALIE DU SUD</p> <p>Du 13 au 28 septembre 2013 groupe exclusif Accompagné par Monika Weber 4 099\$/pers.</p>	<p>BOSTON</p> <p>Du 11 au 14 octobre 2013 Accompagné par Monika Weber À partir de Occ. quad. 459\$/pers.</p>
--	---	---

Les Spécialistes de l'Europe, c'est nous !
Plus de détails à l'agence - Toutes taxes et F.I.C.A.V inclus • Permis du Québec • www.agencedeshalles.net

VOYAGES
Johanne Rawson
Permis du Québec

224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
450 359-1166

TRESORS D'ITALIE
Départ de groupe accompagné le 6 septembre
Inclus : autocar de Saint-Jean, 14 nuits d'hébergement en hôtels 4 étoiles, tous les petits déjeuners, 13 soupers, guides et visites locales. 16 jours
Tarif « Réservez tôt » avant le 28 février. **3 599\$**

CROISIÈRE INAUGURALE AUX BERMUDES
Départ : 12 mai de New York
À bord du tout nouveau « Norwegian Break Away » (navire neuf) Accompagnée en français Autocar inclus **1 199\$**

OFFREZ LAS VEGAS À VOTRE AMOUREUX
Départ : 21 mars
Superbe hôtel 4 étoiles
3 nuits
Avion, hôtel **599\$**

CIRCUIT ET SÉJOUR AU PORTUGAL
Départ : 12 mai
16 jours
Inclus : vol, hébergement 4 étoiles, 28 repas, accompagnateur francophone, Toutes les excursions durant le circuit. **2 799\$**

HUATULCO
Départ : 19 février
Hôtel 3 1/2 étoiles
Suite junior
Tout inclus
1 semaine **949\$**

ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE
Départ : 3 juin
16 jours, 20 repas,
Toutes les excursions incluses durant le circuit **3 249\$**

Les prix n'incluent pas le fonds d'indemnisation des clients de 0.2% (ex. : 2,00\$/tranche de 1 000\$) selon l'Office de Protection du Consommateur. Tarifs disponibles au moment de la publication. Tarifs basés sur occupation double / par personne.

VOYAGES
Linda Goulet
BRONZAGE

Étes-vous prêts pour la semaine de relâche?

276, boul. Saint-Luc Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-2201

Permis du Québec

La Forfaiterie
Nouveau maintenant en agence!

Voyage VASCO
St-Jean-sur-Richelieu
& l'Univers de la Croisière
450 515-8115

Plus de 1500 forfaits, passeports et certificats-cadeaux...
Voyage Vasco Carrefour Richelieu vous propose une vaste sélection de cadeaux offerts en mode forfaits, cartes et certificats-cadeaux ou passeports dans les domaines d'activités :

- la restauration
- l'hébergement
- les activités
- les sports
- les soins de détente ou tout autre service de la Forfaiterie

vascocarrefourrichelieu.com

600 rue Pierre-Caisse, Local 370, St-Jean sur Richelieu

Walmart
Économisez plus. Vivez mieux.

Découvrez tout pour un voyage à petits prix!

100, rue Omer-Marcil (secteur Saint-Luc)
450 349-0666

clubvoyages
Éden

- New York à Pâques 3 départs
- Les Îles de la Madeleine 15 juillet ou le 19 août pour 8 jours
- La Chine et le spectaculaire Yangtze 22 mai - 16 jours
- Croisière Scandinavie et Russie 17 juillet - 15 jours
- Croisière en Méditerranée de Barcelone 27 septembre - 16 jours
- La France de l'Ouest, vignobles et terroirs 7 octobre - 16 jours
- L'Inde revisitée 10 octobre - 20 jours

Départs exclusifs et accompagnés
Sécurité assurée

545, boul. du Séminaire Nord
Tel : 450 348-9291 / 1 800 785-9291
Courriel : eden@clubvoyages.com

www.eden.clubvoyages.com

ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec
ALEXANDRE AUBRY
514 640-8648

**SEMAINE DU 14 FÉVRIER
AU 20 FÉVRIER 2013**

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vous ressentirez bien un peu de fatigue accumulée ou alors ce sera un bon rhume qui vous clouera au lit. Vous bénéficiez également d'une grande inspiration pour trouver votre voie.



TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Attendez-vous à recevoir de nombreuses invitations à sortir et à participer à diverses activités sociales. De plus, vous vous inscrirez à un cours à saveur artistique qui transformera votre avenir.



GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Au travail, vous devriez enfin obtenir une forme de permanence ou une garantie d'emploi qui vous permettra de faire des projets à plus long terme. Une promotion est également possible.



CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Même si vous êtes une personne très sensible de nature, vous êtes également assez aventureuse et vous pourriez décider en toute spontanéité de vous offrir un beau voyage.



LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous apporterez quelques changements à votre quotidien. Peut-être aussi qu'un ménage dans votre cercle d'amis s'impose. Votre famille sera votre plus grande priorité.



VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous créez de l'harmonie autour de vous. Vous êtes une personne dynamique, et vous réussirez, grâce à votre persévérance, à réunir les gens importants pour prendre des décisions au travail ou à la maison.



BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Beaucoup de boulot à venir et surtout de nombreux détails à prendre en considération. Vous devrez mettre l'accent sur votre sens de la minutie pour terminer ce que vous avez commencé.



SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

C'est une excellente période pour prendre des mesures assez drastiques afin de retrouver une bonne estime de vous-même. Peut-être qu'une petite thérapie s'impose également.



SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La famille deviendra votre priorité. Si vous avez de jeunes enfants, il serait important de prendre le temps de préparer la semaine de relâche ou de prévoir de belles activités à faire avec eux.



CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous n'aurez certainement pas la langue dans votre poche. Vous exprimerez tout haut ce que les autres pensent tout bas. Votre opinion sera très importante pour régler un problème.



VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Pour accéder à la propriété, il suffit de se faire un bon budget. Vous êtes une personne qui n'a pas froid aux yeux en général et vous êtes déterminé à atteindre vos objectifs.



POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Il ne vous en faudra pas beaucoup pour décider spontanément de partir en voyage afin de fuir les rigueurs de l'hiver. Vous aurez tendance à vous gâter à l'approche de votre anniversaire.



Les Créations compulsives s'associent à Marie-Mai

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

La jeune entreprise Les Créations compulsives a le vent dans les voiles. Après plus d'une année de démarches, la propriétaire, Mélanie Fortin, a décroché un important contrat auprès des Productions J. Elle produira quelques-uns des produits dérivés de la vedette de l'heure, Marie-Mai.

La première fois que Mélanie Fortin a rencontré Marie-Mai, c'était au Festival d'été de Beloeil en 2011. Avec l'autorisation des organisateurs de l'événement, elle avait eu la chance d'offrir un panier cadeau à la vedette et de lui parler très brièvement. Ses produits, des bijoux qu'elle confectionne à partir de disques recyclés, avaient immédiatement plu à l'artiste. Le soir même, sur scène, la chanteuse portait un collier signé Créations compulsives.

«Quand je suis entrée dans la pièce pour donner mes cadeaux à Marie-Mai, je n'avais d'yeux que pour elle. Je n'ai pas remarqué qu'il y avait d'autres personnes avec elle, dont les responsables de ses produits dérivés», explique Mélanie Fortin. Ces derniers ont gardé précieusement les coordonnées de la Johannaise en vue d'une future collaboration. Ils ne l'ont toutefois pas approchée immédiatement, l'artiste se préparant à prendre une pause de la scène.

MAXIME LANDRY, L'ANGE GARDIEN

Les semaines ont passé et pour Mélanie Fortin, qui a pratiquement fait le tour du jet set québécois pour remettre ses bijoux aux artistes les plus appréciés du public, l'idée d'une collaboration avec Marie-Mai devenait de plus en plus incontournable. «Ça allait trop de soi! Je sais que les gens qui achètent mes produits font aussi partie de son public. Je n'avais rien pour péter ma bulle et croire que ça n'arriverait pas», raconte Mme Fortin.

Un soir, son amie et chanteuse Amélie Veille l'a invitée à une soirée à laquelle prenait également part Maxime Landry. Mélanie Fortin étant une femme que rien n'arrête, elle a raconté son histoire à l'ex-académicien qui a tout de suite accepté de lui venir en aide. Il lui a donc transmis une adresse courriel des Productions J et, de fil en aiguille, la créatrice de Saint-Jean-sur-Richelieu a obtenu un premier rendez-vous avec les



Mélanie Fortin rêvait depuis plus d'un an de collaborer avec Marie-Mai.



Marie-Mai portait des bijoux signés Créations compulsives lors de son spectacle à l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu, en 2011.

responsables des produits dérivés de Marie-Mai.

C'était en novembre 2011. Il aura fallu plusieurs autres rendez-vous et surtout, plusieurs mois d'attente avant que tout ne se concrétise, mais Mélanie Fortin a obtenu ce qu'elle désirait. «Dès mon premier rendez-vous, j'étais en stand-by. J'attendais le coup de téléphone», explique-t-elle. Son téléphone a finalement sonné la semaine dernière. «Pour moi, ce contrat est un coup de circuit. Je commence avec la plus big!», mentionne avec un bonheur évident Mme Fortin.

DEUX JOURS POUR CRÉER

Fait particulier, Mélanie Fortin n'a eu que deux jours pour livrer sa toute première commande. Les productions J lui ont ainsi fait parvenir 100 exemplaires de *Dangereuse attraction*, l'un des opus de Marie-Mai, afin qu'elle transforme le tout en 120 unités de boucles d'oreille et de colliers. Les modèles qui sont maintenant en vente sur la boutique en ligne de Marie-Mai et lors de ses spectacles avaient été préalablement choisis par l'équipe de production.

«Je me suis inspirée des imprimés du CD pour suggérer quelques modèles inédits et

j'ai pris en considération l'âge du public de Marie-Mai qui est très large», souligne Mme Fortin. Cette dernière souhaitait autant rejoindre les enfants de 8 ans que les adolescentes et les jeunes adultes. Elle n'a toutefois pas encore eu la chance de savoir ce que la chanteuse elle-même pense des produits suggérés. La dernière fois qu'elle a vu l'artiste, c'était à l'occasion du lancement de son album *Miroir*.

COLLECTION 2013

Outre cet important contrat, Mélanie Fortin prépare le lancement de sa collection 2013. L'événement, qui aura lieu au début avril, permettra de découvrir une panoplie de nouveaux modèles de bijoux et d'accessoires créés à partir de disques recyclés. «Mes techniques s'améliorent et j'arrive à faire des formes que je ne pouvais pas avant. Côté imagination, c'est sans fin. La seule affaire qui pourrait éventuellement me limiter, c'est mon talent», affirme Mme Fortin.

Pour plus d'information, visitez le creationscompulsives.com.



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC de la Vallée-des-Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE



Ni No Kuni: une merveilleuse découverte

PIERRE-OLIVIER HAMEL



Ni No Kuni: Wrath of the White Witch transporte le joueur dans un monde extraordinaire, rempli d'aventure, de personnages attachants et d'une ambiance sans faille. Il s'agit vraiment d'un excellent jeu que j'ai découvert et auquel je ne m'attendais pas.

Oliver est le personnage principal de cette histoire. C'est un petit garçon qui vit avec sa mère dans une petite ville tranquille nommée Motorville. L'ambiance *cartoon* rend la mise en contexte chaleureuse et on pourrait croire qu'il s'agit d'un petit jeu sans crédibilité, mais il en est tout autrement lorsque les choses tournent à l'étrange. Des apparitions mystérieuses, une sorcière maléfique qui veut conquérir le monde, une suite d'événements qui mène au décès de sa mère et tout à coup, Oliver se retrouve, seul, à tenter de sauver le monde dans un monde parallèle.

L'univers connexe dans lequel se retrouve Ollie n'a rien à voir avec la paisible vie de Motorville. C'est un monde coloré, où il fera la connaissance de plusieurs personnages originaux. Pour ce qui est du scénario, il est étonnamment bien ficelé et les émotions sont en montagnes russes. Mais il est

impossible de s'en lasser. Il y a beaucoup de cinématiques et de conversations entre les personnages. En temps normal, on finit toujours par passer par-dessus, mais pas avec *Ni No Kuni*. La pertinence de ceux-ci nous en empêche.

Que dire du graphisme et de la musique. La beauté des paysages que l'on nous présente est tout à fait remarquable. Les détails sont impressionnants. On y parcourt des lieux merveilleusement bien conçus, tels de vastes prairies, des volcans, des déserts, etc.

Le terme spectaculaire pourrait revenir souvent si on qualifiait les vols à dos de dragons, les voyages en bateau sur les immenses océans, les labyrinthes des cavernes et des donjons. Il y a vraiment quelque chose de rafraîchissant. Également, une trame sonore n'avait pas été aussi stimulante depuis longtemps, certains des thèmes nous restant dans la tête.



Ni No Kuni: Wrath of the White Witch est un jeu à découvrir.

Beaucoup d'inspirations ont été sorties d'oeuvres bien connues pour être toutes

regroupées dans *Ni No Kuni*. Disons qu'on a pris la musique de *Zelda*, une bonne partie de l'histoire d'*Harry Potter* et le style de combat de *Final Fantasy* entremêlé de *Pokémon*. C'est vraiment un jeu qui a appris des grands et qui donne un résultat très juste.

À cet effet, ce jeu de rôle va utiliser des combats en différé pour établir son interaction avec les ennemis. Alors, on croisera un adversaire, le mode combat va s'activer et on va se servir de petits animaux comme armes. À la manière de *Pokémon*, ils vont posséder des habiletés qui peuvent être augmentées avec l'expérience des combats et des quêtes secondaires.

Donc, plus l'action avance, plus on trouve des bestioles, plus on les améliore et ainsi de suite, pour être de plus en plus puissant. Le concept de combat en différé n'est pas mon favori, mais il faut avouer qu'il fonctionne très bien. ■

WEEK-END

ALCOOL

Des solutions qui ne fonctionnent pas

Voici quelques-unes des méthodes que nous avons essayées pour régler notre problème de consommation après avoir connu des problèmes et avant de vouloir admettre que nous étions alcooliques.

Boire seulement de la bière, limiter le nombre de consommations, ne jamais boire seul, ne jamais boire le matin. Boire seulement à la maison, ne pas garder d'alcool chez soi, ne pas boire durant les heures de travail, boire seulement en société, laisser le scotch pour le cognac, ne boire que du vin, accepter de donner notre démission s'il nous arrivait de nous enivrer au travail.

Partir en voyage, ne pas partir en voyage, jurer, ou simplement promettre de ne plus

jamais boire, faire plus d'exercice physique, lire des ouvrages pour se motiver, séjourner quelque temps dans une maison de repos à la campagne ou dans une clinique, accepter de recevoir des soins psychiatriques. La liste pourrait s'allonger à l'infini. Il est toujours délicat d'affirmer à quelqu'un qu'il est alcoolique. Cependant, chacun peut facilement établir son propre diagnostic. Rendez-vous au bar le plus près et voyez si vous pouvez boire raisonnablement. Aussi, essayez de boire et de vous arrêter tout d'un coup. Répétez l'expérience plusieurs fois. Vous saurez vite à quoi vous en tenir si vous êtes honnête avec vous-même. Il vaut peut-être la peine de risquer une bonne crise de tremblement pour être tout à fait fixé sur sa condition.

RÉUNIONS

Si tu bois et veux continuer de le faire, c'est ton affaire, mais si tu veux arrêter et ne peux le faire, les Alcooliques anonymes peuvent t'aider. Compose le 514 376-9230 ou, sans frais, le 1-877-790-2526. Il y a un alcoolique qui répond et qui veut t'aider, ou visite le site officiel AA Québec au <http://www.aa-quebec.org/>

Il y a des réunions ouvertes des Alcooliques anonymes chaque mercredi au 200A, rue Saint-Louis, à 12 heures et à 20 heures; au 110, 7^e avenue, à Richelieu, à 20 heures; au 103, rang Saint-Claude, à Saint-Bernard-de-Lacolle, à 20 heures. ■



FICHE TECHNIQUE

Points positifs

- Histoire et personnages attachants
- Qualité du graphisme et de la musique

Point négatif:

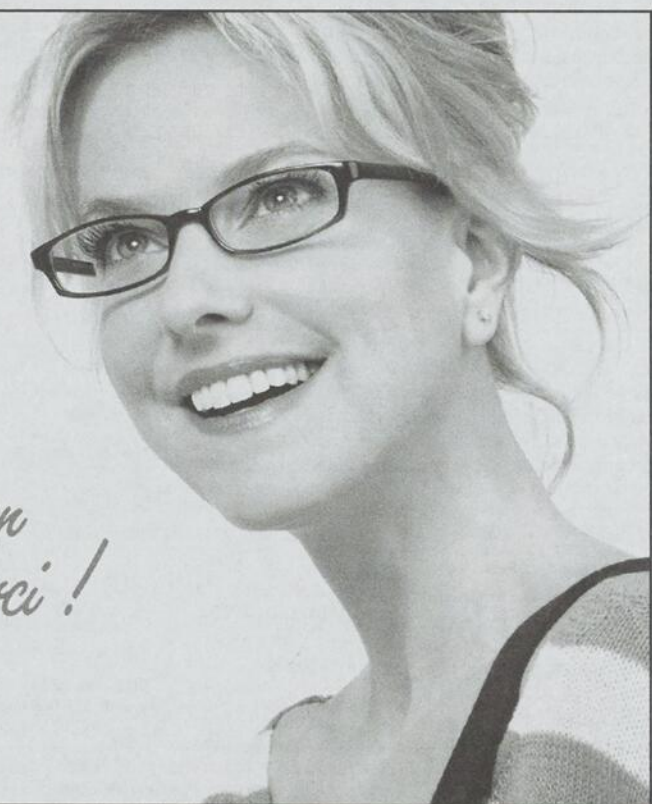
- Style de combat

Étoiles: ★★★★★

Une vaste sélection de tous les styles!

montures
gratuites*

C'est notre façon de vous dire merci!



St-Jean-sur-Richelieu
949, boul. du Séminaire N.
450 348-1155

newlook.ca

NEWLOOK
lunetterie

Examen de la vue sur place par des optométristes
Prescriptions de l'extérieur acceptées

* Cette offre est valide pour un temps limité sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de lunettes complètes incluant des verres optiques avec traitement résistant aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Monture à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

« C'EST TOUT UN CARNAVAL » CHEZ KIA

DU 14 AU 19
FÉVRIER
5 JOURS SEULEMENT

OBTENEZ **1000 \$** DE RABAIS ADDITIONNELS SUR LES KIA NEUVES EN STOCK

ET JUSQU'À **8 800 \$** D'ÉCONOMIES EN ARGENT*



Modèle SX illustré[△]

Modèle SX illustré[△]

Modèle SX Turbo illustré[△]

FORTE BERLINE 2013

ROUTE (BA) : 5,5 L/100 km
VILLE (BA) : 8,0 L/100 km

MAINTENANT SEULEMENT

13 495 \$¹

**INCLUANT
3 970 \$
D'ÉCONOMIES EN ARGENT**

COMMANDES AUDIO MONTÉES SUR LE VOLANT RÉTROVISEURS CHAUFFANTS

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 470 \$ et des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 3 470 \$**, et **500 \$ EN BONI CLIENT**. Basée sur le prix d'achat de 17 465 \$ du modèle Forte Berline LX BM.

SORENTO 2013

ROUTE (BA) : 6,5 L/100 km
VILLE (BA) : 9,8 L/100 km

TRACTION INTÉGRALE DISPONIBLE

7 PLACES ASSISSES DISPONIBLES

MAINTENANT SEULEMENT

26 760 \$¹

INCLUANT 4 500 \$ D'ÉCONOMIES EN ARGENT + **INCLUS SANS FRAIS : MOTEUR V6, CLÉ INTELLIGENTE ET BOUTON DE DÉMARRAGE**

SIÈGES AVANT CHAUFFANTS RÉTROVISEURS CHAUFFANTS ESC CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 \$, **1 850 \$ EN VALEUR AJOUTÉE²**, les **3 MENSUALITÉS À NOS FRAIS TOTALISANT 1 650 \$³**, **500 \$ EN BONI CLIENT** et **500 \$ EN CONTRIBUTION DU CONCESSIONNAIRE**. Basée sur le prix d'achat de 31 260 \$ du modèle Sorento LX 3,5 L 2013.

OPTIMA 2013

ROUTE (BA) : 5,6 L/100 km
VILLE (BA) : 8,6 L/100 km

MAINTENANT SEULEMENT

18 565 \$¹

INCLUANT 5 000 \$ D'ÉCONOMIES EN ARGENT

SIÈGES AVANT CHAUFFANTS BLUETOOTH CONNECTIVITÉ

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 570 \$ et des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 4 000 \$**, **500 \$ EN BONI CLIENT** et **500 \$ EN CONTRIBUTION DU CONCESSIONNAIRE**. Basée sur le prix d'achat de 23 565 \$ du modèle Optima LX BM 2013.



5 VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA:
*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

CLIQUEZ « J'AIME » SUR **f** POUR EN SAVOIR PLUS :
facebook.com/kiacanada. Plus de 150 000 « J'aime »

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES
Best Global Brands 2012

Fier partenaire **madd**^{*}
Sauver des vies. Aider les victimes.



Le pouvoir de surprendre

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2013 neuf chez un concessionnaire participant au plus tard le 19 février 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Tous les prix comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 650 \$, les frais de Recyc-Québec (75 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation, les taxes applicables et un acompte (lorsque applicable ou spécifier autrement). D'autres frais du concessionnaire peuvent être exigés au moment de l'achat. D'autres options à l'achat ou à la location disponibles. *L'offre de « 3 mensualités à nos frais » est disponible, sur approbation du crédit, aux particuliers qui feront financer ou loueront tout modèle Sorento 2013 neuf chez un concessionnaire participant du 14 au 19 février 2013 inclusivement. Les clients recevront un chèque au montant équivalent de 3 mensualités (taxes non incluses) jusqu'à un maximum mensuel de 550 \$. Les clients auront le choix d'appliquer un rabais de 1 650 \$ sur le prix d'achat/location convenu après taxes. Cette offre prend fin le 28 février 2013. **Les économies en argent de 8 800 \$ sont applicables à l'achat d'un modèle Sedona LX 2012 (S0751C) et comprennent les économies en argent de 6 650 \$, le coût de transport et préparation de 1 650 \$ sans frais et 500 \$ en boni client. ***Le prix d'achat au comptant de 26 760 \$/18 565 \$/13 495 \$ des modèles Sorento LX 3,5 L (SR75ED)/ Optima LX BM (OP54D)/ Forte berline LX BM (F074PD) 2013 neufs de Kia comprend des économies en argent de 1 850 \$/4 000 \$/3 470 \$, 3 MENSUALITÉS À NOS FRAIS (1 650 \$/1 650 \$/1 650 \$), la contribution du concessionnaire (500 \$/500 \$/0 \$) et le boni client (500 \$) (qui seront déduits du prix d'achat convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement). Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. **Les économies en argent de 4 500 \$/5 000 \$/3 970 \$ applicables à l'achat d'un modèle admissible Sorento LX 3,5 L (SR75ED)/ Optima LX BM (OP54D)/ Forte berline LX BM 2013 neufs sont disponibles auprès d'un concessionnaire participant du 14 au 19 février 2013. Ces économies en argent seront déduites du prix de vente convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. **Le PDSF de 48 045 \$/35 550 \$/27 150 \$ du modèle illustré Sorento 3,5 L SX 117 places assises (SR75XD)/Optima SX Turbo BA (OP74BD)/Forte SX Luxe BA (F075XD) 2013 neufs comprend les frais de transport et préparation de 1 650 \$/1 455 \$/1 455 \$ et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'immatriculation, les assurances, les frais de permis, les frais de Recyc-Québec (75 \$) et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. * La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Sorento 2.4 L à injection directe 4 cyl BA/ Optima 2.4 L à injection multipoint 4 cyl BA/Forte 2.0 L à injection multipoint 4 cyl BA 2013 neufs. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes de test approuvés par Transports Canada. Veuillez vous référer à L'ÉNERGUIDE, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kiacara ou composez le 1-877-542-2886. La lettre de marque et le logo BluetoothSM sont des marques déposées et des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.